

**54** Jahre  
Babiller Pfingst-Kirmes

# NEUKIRCHEN

06. Juni - 10. Juni 2014

1960

2014



WIR WÜNSCHEN DER  
BURSCHENSCHAFT  
VIEL ERFOLG  
UND DEN BESUCHERN  
VIEL SPAß AUF DER  
BABILLER PFINGSTKIRMES.

INNOVATIVER AUS- UND UMBAU  
VON REISEMOBILEN UND OBJEKTEINRICHTUNGEN  
BESUCHEN SIE UNS AUF UNSERER HOMEPAGE  
[WWW.HUENERKOPF.COM](http://WWW.HUENERKOPF.COM)



Klaus Hünerkopf Neukirchen

Weinbergstraße 10 D-34626 Neukirchen (Schwalm-Eder-Kreis)  
Tel: +49 (0) 66 94 - 96 06 0 Fax: +49 (0) 66 94 - 96 06 66  
Email: [info@huenerkopf.com](mailto:info@huenerkopf.com)

Größter Servicepartner  
in der Mitte von Deutschland

**MASTERVOLT**  
THE POWER TO BE INDEPENDENT

# FESTZEITSCHRIFT

Zur

*54.* Babiller Pfingst-Kirmes 2014



**Er ist da und hilft,  
wenn andere bereits verschrotten!**

**SCHWALM SPEED  
präsentiert die  
Antwort auf Deine  
Fragen nach Sicherheit,  
Service-Kompetenz  
und Markenvielfalt.**

**Er macht keine  
Kompromisse, was Qualität,  
Sicherheit und Vielfalt angeht.  
Mach Du keine Kompromisse,  
wenn es um Dich und  
Dein Auto geht!**



**SUPER  
PAUER**

**[www.SCHWALM-SPEED.de](http://www.SCHWALM-SPEED.de)**

**Kfz-WEIßENHOFER  
SCHWALM-SPEED**

34613 Schwalmstadt · Tel.: 06691/9669887 · 34626 Neukirchen · Tel.: 06694/911999

# IMPRESSUM

## REDAKTIONSANSCHRIFT

Burschenschaft  
Neukirchen e.V.  
Am Klapperrain 6  
34626 Neukirchen

## HERAUSGEBER

Burschenschaft  
Neukirchen e.V.

## REDAKTIONSLEITUNG

Burschenschaft  
Neukirchen e.V.

## VERBREITUNGSGEBIET

Neukirchen und Ortsteile

## AUFLAGE

Ausreichend

## ERSCHEINUNGSWEISE

Jährlich

## GESAMTHERSTELLUNG

vobitz.de

## BANKVERBINDUNG

Kreissparkasse  
Schwalm-Eder  
Kto.: 0211 015 326  
BLZ: 520 521 54  
Spenden sind willkommen

# INHALT

- Telefonübersicht
- Grußworte
- Unser Vereinsheim
- Vorstand
- Burschenschaftschronik
- Mitglieder
- Gewinnspiel / Verlosung
- Programmübersicht
- Kirmesprinzessin
- Programmgestaltung
- Neon Flash
- Knüllgebirgsverein E.V.
- Steno- und Maschinenschreibverein
- Was bisher geschah ...
- Tierschutzverein
- Pro Neukirchen
- Rotkäppchenland
- Kindertagesstätte Neukirchen

# Cocktail Lounge Bar ★ Havana ★

Internationale Küche, leckere Cocktails und eine hochwertige Inneneinrichtung, gepaart mit südamerikanischen Rhythmen machen die Havana Bar in Neukirchen, in der Bahnhofstraße 8, seit 2007 zu einem Unikat in der Region. „Wir bieten als einziges Restaurant im Umkreis von 30 Kilometern mexikanische Spezialitäten an“, erklärt Geschäftsführer Hanifi Ögretmen. Köstlichkeiten aus Italien, Griechenland und dem Balkan runden das vielseitige Angebot ab. Dabei werden alle Speisen mit frischen Zutaten zubereitet.

Wer einfach nur mit Freunden etwas trinken gehen möchte, ist hier ebenfalls bestens aufgehoben. Über 100 verschiedene Cocktails stehen zur Auswahl, mexikanische Biere, sowie Pils, Weizen und Dunkelbier. Raucher werden hier auch nicht vor die Tür verbannt, sondern können es sich im großangelegten, abgetrennten Raucherbereich, zum Beispiel bei kubanischen Zigarren, die in der Havana Bar angeboten werden, gemütlich machen. Ab Mai hat zusätzlich noch der Biergarten geöffnet.

Die Räumlichkeiten stehen auch für Feiern wie Hochzeiten oder Geburtstage zur Verfügung. Ein Buffet für Personen bis zu 100 Personen, nach Wunsch des Kunden, ist für das geschulte Team kein Problem.

Zudem bietet das Neukirchener Restaurant und Bar einen Lieferservice im Umkreis von 15 Kilometern ab einem Bestellwert von 20 Euro frei Haus, an. Zum weiteren Service gehören Caterings für bis zu 400 Personen und das Mixen von Cocktails, durch einen Barkeeper, auf privaten Feiern und Events.

Öffnungszeiten: dienstags bis sonntags ab 17 Uhr. Von 17 bis 20 Uhr gibt es alle alkoholischen Cocktails zu reduzierten Preisen. Mittagstisch an Sonn- und Feiertagen von 11 bis 14 Uhr.



## In DRINGENDEN Fällen

### Deutsches Rotes Kreuz

Krankentransporte  
Tel. 0 56 81 / 19 222

### DRK-Depot Neukirchen

Hertel, W. 0 66 94 / 71 44  
Jakob A. 0 66 94 / 4 87

### POLIZEI

Schwalmstadt  
0 66 91 / 943-0

### Sprechzeiten

#### Stadtverwaltung

Mo.-Mi. 8.00 - 12.30 Uhr  
14.00 - 16.30 Uhr  
Do. 8.00 - 12.30 Uhr  
14.00 - 17.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.30 Uhr  
Tel. 0 66 94 / 8 08 - 0

### Feuermeldung

#### Stadtbrandinspektor

Torsten Hertel  
Ropperhäuser Straße 32  
0 66 94 / 91 09 81

### stellv.

#### Stadtbrandinspektor

Andreas Keßler:  
0 66 94 / 17 99 44 5

### Zahnärztlicher Notdienst

116 117

### Ärztlicher Notdienst

#### Apotheken Notdienst

Auskunft bei DRK Schw.  
0 56 81 / 6 00 11 oder 1 92 22

### NOTRUF: 110

### FEUER, UNFALL: 112



## Liebe Gäste, Freunde und Förderer,

die Burschenschaft Neukirchen ist auch im Jahr 2014 Veranstalter des größten Festes in unserer schönen Stadt, der Babiller-Pfingst-Kirmes. Wie bereits in den Vorjahren, haben wir uns in diesem Jahr wieder größte Mühe gegeben, um Ihnen an den fünf Tagen unserer Kirmes ein unterhaltsames Programm präsentieren zu können. Dies gilt nicht nur für das Programm im Festzelt, sondern auch für die Fahrgeschäfte und Attraktionen auf dem Rummelplatz vor dem Festzelt. Denn hier wird Spaß und Unterhaltung für die ganze Familie geboten.

Wir, die Burschenschaft Neukirchen, freuen uns mit Ihnen auf eine schöne Babiller-Pfingst-Kirmes 2014!

Eure Burschenschaft

# „Schon gehört?!“

Moderne Hörgeräte jetzt auch in Neukirchen

AKUSTIK **lahr** OPTIK **lahr**  
gut Hören - gut Sehen Ihr Optiker in Neukirchen

Testen Sie jetzt Ihr Gehör bei einem **kostenlosen Hörtest!**  
Kurhessenstraße 47 (Fußgängerzone) Tel: 06694 911889



Schönes für Haus & Garten

**WOHNSTÜBCHEN**

★ ★ ★

Geschenke & Dekoration

Christiane Sefrin • Bahnhofstraße 13 • 34626 Neukirchen  
Telefon: 0152-24458302



## **Los geht's, die 54. Babiller Pfingstkirmes in Neukirchen kann beginnen ...**

Es ist wieder soweit, die Babiller Pfingstkirmes in Neukirchen beginnt und ich möchte Sie als 1. Vorsitzender der Burschenschaft ganz herzlich dazu begrüßen.

Das Kirmesprogramm steht fest ... Spaß, Party, Geselligkeit und Freunde treffen, bei guter Musik und schöner Atmosphäre im Festzelt in der Birkenallee, das steht an oberster Stelle. Das wünschen wir all unseren Gästen und uns auch für dieses Jahr und freuen uns auf Ihren Besuch auf unserer Babiller Pfingstkirmes in Neukirchen.

Auf dem Festplatz locken tolle Fahrgeschäfte und Imbissstände, ein Beach Polyp, Autoscooter und Kinderkarussell sowie Crêpes, Eis und Süßigkeiten werden neben schmackhaften Pilzgerichten den kleinen und großen Gästen angeboten. Unser Babiller – Grill, der frische und leckere Speisen anbietet, wird an allen Tagen für Sie geöffnet sein und Ihnen ebenfalls ein tolles und umfangreiches Angebot bieten. Auch der schöne und sehr beliebte Weinstand der Familie Seck wird an allen Tagen für Sie da sein und Sie mit guten und beliebten Wein-Spezialitäten versorgen.

Der Eröffnungsgottesdienst findet am Freitag um 19 Uhr in der Nikolaikirche mit Pfarrerin Nora Dinges, sowie mit Gesang und Orgelspiel von Sören Flimm und der Sängerin Ina Yasmin Kraus statt. Ein toller und klangvoller Beginn für alle Musik-Begeisterten. Unter dem Festzelt geht die Kirmes ab 21 Uhr mit einem coolen Rockabend los ... die bekannte Band RADIO ATTACK wird den Gästen mit ihrem rockigen Sound musikalisch einheizen ...

Highlight am Samstagabend wird eine große Verlosung sein! Jeder der Eintritt zahlt, hat die Möglichkeit ein 3-tägiges Party-Wochenende im beliebten 4\* Eurostrand Resort in Leiwien bei Trier zu gewinnen! Alles All Inclusive, eine Moselschiffahrt und eine Weinprobe gehören ebenfalls dazu (Eigenreise). Die Ottertaler werden uns an diesem Abend mit guter Tanzmusik begleiten, zu dem gibt es noch eine Doppeldecker Party von 20 h bis 22 h ... 1 Getränk zahlen - 2 bekommen !

# Havarie-Markt Neukirchen

Ein Marktplatz für Sonderposten,  
Restposten und Konkursware

---

Teuer kaufen...  
nur Millionäre und Narren!

- Markenprodukte zu Wahnsinnspreisen
  - Sonderposten am laufenden Band
  - Wurst und Lebensmittel zu unschlagbaren Preisen
  - Qualitätslebensmittel ständig im Angebot
- 

Öffnungszeiten

Montag- Samstag 7:00 - 20:00 Uhr  
Tel.: 06694 - 9116006

**Birkenallee 62 • 34626 Neukirchen**



Am Sonntag um 14 Uhr findet der große und traditionelle Festzug durch die Innenstadt von Neukirchen statt. Die Fahrtroute wird Sie an alte Zeiten erinnern ... seien Sie gespannt! Das Festumzugs Motto in diesem Jahr: „The Show Must Go On!“

Außergewöhnliche, spaßbringende und aufwendig gestaltete Motivwagen erwarten Sie und Ihre Familien. Musikalisches Highlight wird das anschließende Platzkonzert der mitwirkenden Musikkapellen im Festzelt sein. Über 100 Musiker zusammen auf einer Bühne. Der Sonntagabend wird uns dann noch einmal eine atemberaubende Party-Nacht mit der Band Borderline bieten, die zu 100% live spielen und das Publikum immer wieder aktiv in Ihre Wahnsinns Show mit einbinden ... Ein echter HIT !

Der zünftige Frühschoppen am Montag ab 11 Uhr mit Freibier, gespendet von den Neukirchner Firmen und Geschäften, wird von den Stordorfer Schützen musikalisch und gesellig begleitet.

Am Dienstagnachmittag ab 16 Uhr findet das Firmentreffen wie gewohnt im Festzelt statt und wird auch in diesem Jahr durch ein spannendes „Spiel“ garantierte Unterhaltung aller Beteiligten und Zuschauern bieten. Team Anmeldungen von je 2 Personen pro Team sind Voraussetzung. Für die musikalische Unterhaltung an diesem Nachmittag sorgen Tuneupsounds. Um den Kirmesdienstag gebührend mit der Live Band TON AB! ausklingen zu lassen, wird die Band uns bereits ab 18 Uhr zu einem bunten Tanzabend einladen. Es ist uns also wieder gelungen ein ansprechendes und abwechslungsreiches Programm für uns alle zusammenzustellen, wir freuen uns auf Sie!

„DANKE!“ möchten wir allen Helfern und Gönnern sagen, die uns bei unserer ersten etwas anderen Party im November 2013 , der NEON FLASH Party unterstützt haben – es war ein unvergesslicher Abend und ein echt anderes, außergewöhnlich gutes Projekt, was wir gerne wieder mit Tuneupsounds und allen anderen Beteiligten wiederholen würden ! Auch danken wir den Vereinen, Helfern und Sponsoren, Fest- und Mottowagenbauern und vielen großzügigen Menschen, die die Babiller-Pfingst-Kirmes in jedem Jahr und immer wieder aufs Neue gerne und tatkräftig unterstützen. Weiter so ... alle zusammen für Neukirchen ... und für uns alle eine schöne, entspannte, gemütliche und friedliche Kirmes 2014 auf dem Festplatz unter den Biegen.

Timo Cäsa  
1. Vorsitzender

Deborah Both  
Kirmesprinzessin 2014

Volker Koril  
2. Vorsitzender



- Melktechnik
- Fütterungstechnik
- Kühltechnik
- Melkroboter VMS
- Mobilshop - Kundenbetreuung

GMS, Weinbergstraße 10, D-34626 Neukirchen,  
Tel: 066949115461, Fax: 066949115463, eMail:u.goetz@gms-neukirchen.de

- **Erste Hilfe Kurse** - **Erste Hilfe fresh up**
- **Lebensrettende Sofortmaßnahmen**
- **Betriebshelfer Lehrgänge gem. der BG Richtlinien BGV A1**
- **Seminar Kinder Notfälle**

## **Erste Hilfe Kurse**

[www.erstehilfe-nordhessen.de](http://www.erstehilfe-nordhessen.de)

Tel.: 0152 - 24 36 25 11

- **Erste Hilfe Kurse für Zielgruppen**  
z.B. Reitsport, Motorsport, Fallschirmspringer sowie  
privater Segel- und Motorflugschein
- **Fortbildung in Zahnarzt- und Arztpraxen, Feuerwehren etc.**

# FESTGRUSS

## zur Babiller Pfingstkirmes

**06. – 10. Juni 2014**

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,  
liebe Jugendliche, verehrte Gäste und Besucher!

In jedem Jahr begehen wir traditionsgemäß zur Pfingstzeit die Neukirchener „Babiller Pfingstkirmes“. Seit 54 Jahren tragen die Mitglieder der Burschenschaft Neukirchen die Verantwortung für die Organisation dieses traditionellen Frühlings- und Heimatfestes. In diesem Jahr steht die Pfingstkirmes unter dem Motto



### **„The Show Must Go On!!! Musicals, Fernsehshows und mehr ...“**

Darunter wird der große Festzug – übrigens einer der wenigen, die noch stattfinden – mit 40 Gruppen am Sonntagnachmittag und anschließendem Platzkonzert im Festzelt einer der Höhepunkte der 5-tägigen Pfingstkirmes sein.

Wie in den Vorjahren präsentiert sich die „Babiller Pfingstkirmes“ 2014 mit einem vielfältigen Programmangebot. Es beginnt am Freitag, 6. Juni 2014, mit einem Rockabend der Coverband „Radioattack“ und setzt sich fort am Samstag mit den „Ottentalern“, Sonntag mit „Borderline“, Montag mit den „Storndorfer Schützen“ und Dienstag mit „TON AB“.

Vergnügliche Stunden und geselliges Beisammensein werden auch in diesem Jahr wieder geboten. Daran haben die Burschenschaftsmitglieder als Veranstalter, ebenso aber auch die Schausteller und Marktkaufleute, entscheidenden Anteil. Mit ihrem vielfältigen Angebot und ihrem lebendigen Erscheinungsbild verleihen sie unserer „Babiller Pfingstkirmes“ stets eine ganz besondere Atmosphäre.

Zur diesjährigen Kirmes spreche ich dem bewährten Vorstand und allen Mitgliedern der Burschenschaft für die Bereitschaft zur Vorbereitung und Durchführung dieses größten Heimat- und Frühlingsfestes meinen besten Dank aus.

Anerkennung gebührt ebenso allen weiteren Mitwirkenden und Mitgestaltenden, sei es für den Festwagenbau, den Kassierdienst, die Bereitschaft der Rettungsdienste sowie für Unterstützung jeglicher Art.

Ich wünsche allen Veranstaltungen im Rahmen der „Babiller Pfingstkirmes“ vom 6. bis zum 10. Juni 2014 einen guten Zuspruch und hoffe mit der Burschenschaft, dass auch die diesjährige „Babiller Pfingstkirmes“ wieder zu einem nachhaltigen Erlebnis für alle



*reinschauen wohlfühlen genießen*

*SunSide*  
SONNENSTUDIO



Thorsten Brill  
Kurhessenstr. 62  
34626 Neukirchen  
Tel. 06694/236870

**MEMBER-CARD-Spartarife**  
**50,- aufladen 45,00 bezahlen**  
**60,- aufladen 52,50 bezahlen**  
**70,- aufladen 60,00 bezahlen**

Weitere Informationen  
gibts im Studio

e-Mail:  
[sunside-neukirchen@web.de](mailto:sunside-neukirchen@web.de)

**Gut**

für die heimische Region –  
die Berater der  
Kreissparkasse Schwalm-Eder.

Wir kennen die Region. Lassen Sie sich jetzt von uns ein maßgeschneidertes Spar- und Anlagepaket zusammenstellen. Wer zieläcker die Gelegenheit nutzt, kann leicht ein Vermögen aufbauen. Wenn's um Geld geht – Sparkasse.



Paul Kurz



Florian Raab



Kirsten Schwalm



Evgeny Rottfus



Melanie Bieber



Petra Qupermann

Geschäftsstelle Neukirchen  
Telefon 06694 / 9612-0

[www.kskse.de](http://www.kskse.de)

 Kreissparkasse  
Schwalm-Eder

Festbesucherinnen und –besucher wird. Ich appelliere insbesondere an unsere Bevölkerung, das vielseitige Angebot der Kirmes zu nutzen, Formen des Beisammenseins zu pflegen und damit auch ein wichtiges Kulturgut unserer Stadt zu stärken.

Ihnen allen wünsche ich vergnügliche Tage in Neukirchen, schöne Pfingstfeiertage und eine stimmungsvolle und erlebnisreiche Pfingstkirmes 2014!



Ihr Klemens Olbrich,  
Bürgermeister



\*\*\*\* Ferienwohnung

\*\*\*\* Ferienhaus  
(Klassifiziert nach dem DTV)

**Fam. Ströhler**

Hersfelderstraße 24 / 24 a  
34624 Neukirchen  
Tel. 06694 / 51163  
Mobil: 0172 / 1543789  
[www.fewo-stroehler.de](http://www.fewo-stroehler.de)



**Ihre Autorisierte Ford Agentur in  
Neukirchen und Umgebung**

Inh.: Dieter und Jürgen Klagholz  
Birkenallee 36-38 • **34626 Neukirchen**  
Tel.: **06694/209** • Fax: **06694/6655**  
[www.ford-klagholz-neukirchen.de](http://www.ford-klagholz-neukirchen.de)

**Kleinbusvermietung:**  
2x9-Sitzer  
1x Transporter  
1x8-Sitzer

Der neue Ford EcoSport



**Wir wünschen allen Besuchern der  
Babiller Pfingstkirmes 2014 viel Spaß beim Besuch  
der Kirmes.**



## Da ist es – Unser Vereinsheim!!!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Sponsoren, Helfern und Unterstützern, die es uns ermöglicht haben unser Vereinsheim zu erbauen!

Die Zusammenarbeit hat viel Spaß gemacht und es war ein tolles Erlebnis.

Nun steht es – Das Vereinsheim der Burschenschaft Neukirchen – für alle sichtbar in der Birkenallee, Ecke Steingasse!

Ganz besonders Danken wir:

Fa. Klaus Hünerkopf

Fa. Uwe Nappe

Fa. Roland Köllner

Fa. Dietmar Frank

Fa. Ernst Mantz

Fa. Ulrich Frank

Fa. Karl-Heinz Richardt

Fa. Reinhard Mai

Fa. Bernd Schneider

Eon Mitte

Bürgermeister Klemens Olbrich

Vodafone Shop Andreas Gischler

Valentin Herrmann

Sascha Mest

Jörg Itzenhäuser

Waldemar Brenning

Maik Landskorn

Jörg Götz

Hans Werner Passarge



... sowie allen anderen, hier nicht namentlich genannten, fleißigen Helfern!



[www.dera-tec.de](http://www.dera-tec.de)

Kurhessenstraße 8 • 34626 Neukirchen



## Vorstand 2014 / 2015



**hinten von links:** Gerrit Noll, Marcel Diebel, Timo Cäsa, Volker Koril, Stefan Frank

**vorne von links:** Charly Waletzki, Manuel Jäckel, Stephan Brückner, Daniel Diehl

**1. Vorsitzender:** Timo Cäsa

**1. Kassierer:** Gerrit Noll

**1. Schriftführer:** Charly Waletzki

**2. Vorsitzender:** Volker Koril

**2. Kassierer:** Manuel Jäckel

**2. Schriftführer:** Marcel Diebel

**Technisches Team:** Daniel Diehl, Stefan Frank

**Beisitzer:** Stephan Brückner

# Landhotel Combecher

Kur-, Sport- und Tagungshotel • Restaurant • Fleischerei  
im Kneipp-Heilbad Neukirchen/Knüll

Komfort-Zimmer und Appartements mit  
Du/WC, Telefon, Radio u. Kabel-TV,  
Fitness-, Kneipp- u. Massagebereich

Sauna, Solarium, 4 Kegelbahnen, Tagungs- u.  
Gesellschaftsräume, Ideal für Familien- u.  
Betriebsfeiern, Urige Kellerbar „Hofstadt 11“

Im Ausschank



Landhotel Combecher • Kurhessenstr. 32 • 34826 Neukirchen / Knüll  
Tel. 0 66 94 - 97 80 • Fax 0 66 94 - 97 82 00  
hotelcombecher@vr-web.de • www.hotel-combecher.de



## Burschenschaftschronik

### Die 1. Vorsitzenden der Burschenschaft Neukirchen von 1961 – 2014

<b>1961 – 1964</b>	Dieter Höhne	Tiefbauunternehmer
<b>1965</b>	Manfred Schmied	Bäckermeister
<b>1966 – 1967</b>	Heini Galle	Elektromaschinenbauer
<b>1968 – 1969</b>	Hartmut Roß	Müllermeister
<b>1970 – 1975</b>	Heinz Wennerhold	Fahrlehrer
<b>1976 – 1977</b>	Klaus Raabe	Textilingenieur
<b>1978 – 1979</b>	Heinz Roß	Verwaltungsangestellter
<b>1980 – 1983</b>	Klaus Bernhardt	Bäckermeister
<b>1984 – 1985</b>	Ingo Darmöller	kaufm. Angestellter
<b>1986 – 1993</b>	Georg Machleid	Verkaufsrepräsentant
<b>1994 – 1997</b>	Achim Frank	Dachdecker
<b>1998 – 2001</b>	Jürgen Meckbach	Dachdecker
<b>2002 – 2003</b>	Ulrich Frank	Fliesenlegermeister
<b>2004 –</b>	Timo Cäsa	Maurer

**Ihr Lieferant und Festwirt:**



**Getränkefachgroßhandel  
Zeltverleih  
Veranstaltungsservice**

**Altenhainer Str. 25  
35325 Mücke/Sellnrod  
Tel.: (0 64 00) 20 21 59 0  
Fax: (0 64 00) 20 21 59 9**

**info@getraenke-kratz.de  
www.getraenke-kratz.de**



## Grußwort des Festwirtes 2014

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger aus Neukirchen,  
liebe Mitglieder der Burschenschaft Neukirchen,

zum ersten Mal übernimmt die Firma Kratz GmbH die Bewirtschaftung der Babiller Pflingstkirmes. Der Burschenschaft als Veranstalter, möchten wir auf diesem Wege zur Ausrichtung der 54. Babiller Pflingstkirmes die besten Wünsche überbringen. Natürlich sind wir bemüht, Ihnen unsere gastronomische Erfahrung bei solchen Großveranstaltungen unter Beweis zu stellen, damit Sie fröhliche und kurzweilige Feststunden erleben können.

Gemeinsam mit der Burschenschaft freuen wir uns über ein gut besuchtes und harmonisches Pflingstfest auf der 54. Babillerpflingstkirmes 2014.

Die Firma Kratz GmbH wünscht allen Neukirchener Bürgern und den Gästen aus Nah und Fern schöne Pflingstfeiertage sowie heitere und gesellige Stunden im Festzelt.

Ihr Festwirt

*Marco Kratz*

Immer Frisch, immer Lecker...

# Babiller Grill



Auf dem Festplatz!

**Verlegung + Verkauf**



***Martin Kozlewski***

**Schönfeldstr. 8  
34626 Neukirchen**

**fon 0 66 94-91 11 95  
mobil 0172-5 66 94 50**

**[www.fliesenleger-martin-neukirchen.de](http://www.fliesenleger-martin-neukirchen.de)**



**Reinhard Mai**

**34633 Ottrau Neukirchener Str.23**

**Heizung - Sanitär**

**Bäder - Solaranlagen - Wärmepumpen - Dachrinnen**

**Tel.06639/1836 Fax 1838**

**Mail. [mai.reinhard@t-online.de](mailto:mai.reinhard@t-online.de)**



## Attraktiv gestalteter Festplatz auf unserer Babiller Pfingst-Kirmes 2014

Wir freuen uns, Ihnen in diesem Jahr folgende Attraktionen auf dem Festplatz in der Birkenallee bieten zu können:

**KINDER-  
KARUSSELL**



**Auto-  
scooter**



**BEACH-  
POLYP**



und außerdem auf dem Festplatz:

verschiedene Süßigkeitsstände • Wurf-, - Schieß- und Losbuden  
• Weingut Seck • Pilzpfanne • Babiller Grill

**Dienstag familienfreundlicher Nachmittag, verbilligte Fahrpreise!!**

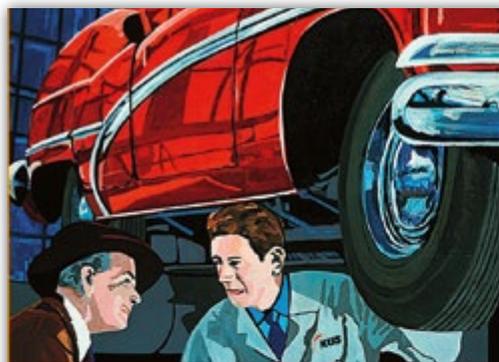
**Ein Besuch, der sich für Jung und Alt auf jeden Fall lohnt!!**



| kontakt@al-atelier.de | www.al-atelier.de

PHOTO  
ATELIER

*Inh. Anna Lyskew*



**L** Hartmut  
**LINDLOFF**  
*Ing.-Büro für Fahrzeugwesen*

Hartmut Lindloff  
Lützelbachweg 2  
34626 Neukirchen

Mobil: 0171 / 65 71 207  
Tel.: 0 66 91 / 91 94 60  
Fax: 0 66 91 / 91 94 62

[www.pruefstelle-lindloff.de](http://www.pruefstelle-lindloff.de)

- Gutachten über Kfz-Unfallschäden
- Fahrzeugbewertungen
- UVV-Untersuchungen



**KUS** KFZ Prüfstelle

**Öffnungszeiten:**

Mo + Mi 09 - 12 Uhr

Di + Do 17 - 19 Uhr

Sa (1. im Monat) 10 - 12 Uhr

oder nach Vereinbarung

- Hauptuntersuchung nach § 29
- Abgasuntersuchung nach § 47a
- Anbauabnahme nach § 19.3
- SP-Prüfung für LKW



# MITGLIEDER



CHRISTIAN ALLENDORF

HANS-JÜRGEN WALTER

FELIX FRANK

KLAUS HÜNERKOPF

FRITZ BRAUN

**GERRIT NOLL**

HARTWIG DAMM

PATRICK STARK

KLAUS RAABE

JERONIMO STARK

**ROMAN SCHWALM**

GEORG MACHLEID

STEFAN FEIT

RAINER WEBER

JEAN ZULAUF

MATTHIAS ALLENDORF

JÜRGEN MECKBACH

STEPHAN BRÜCKNER

AARON JÖCKEL

NORBERT ULBRICH

GERD WAGNER

PATRICK SCHUCHHARDT

**DIRK NAFZIGER**

DIETER HÖHNE

WERNER SCHIEL

BERND ROLOFF

HEINZ ROSS

MARIO FRANZ

MARIAN KNAUF

GÜNTHER ULBRICH

HANS-WALTER ROSS

HEINZ KAUFMANN

**TOBIAS RICHHARDT**

**STEFAN FRANK**

GERHARD STRÖHLER

PETER FRANZ

ANDREAS GISCHLER

STEFAN HENKE

PETER GÜNTHER

WILFRIED WALPER

REINHARD GÖTZ

WERNER FLIMM



**MARKUS FRANK**

HERBERT BACKES

GÜNTHER SCHMITT

RALPH WALETZKI

THOMAS FEIT

WERNER PATSCHAN

MARTIN BORNEMANN

GUIDO RITTER

RALF BACKES

**TIMO CÄSA**

HERMANN MEYSTÄDT

JÖRG GRÜNBERG

GERHARD FALK

DIETMAR FRANK

PHILIPP BARTH

HERBERT ROLOFF

MANUEL JÄCKEL

**VOLKER KORIL**

ARMIN BIERWIRTH

REINHARD KOHLHASE

**STEFFEN PERRETEN**

**CHARLY WALETZKI**

KLAUS BERNHARDT

MARKUS WAGNER

BERND MECKBACH

DIRK DIEBEL

**DANIEL DIEHL**

FABIAN KEIL

JONAS ULBRICH

**MARCEL DIEBEL**

HORST SZUDMACK

KLAUS DÖRING

NORBERT FRANK

DETLEF VOIGT

HORST KNIERIM

**RAFAEL LORENZ**

ULRICH FRANK

# eurostrand

REIN INS VERGNÜGEN.

**HOTLINE:**

040 - 22 633 43 0

**E-MAIL:**

BUCHUNG@EUROSTRAND.DE

**FAX:**

040 - 22 633 43 111

URLAUB NACH WUNSCH

## FAMILIEN URLAUB

Party- Clubwochenende

## TAGUNG & EVENTS



### Erholung und Entspannung

mit unserem Premium  
All Inclusive Programm.

Übernachtung im  
4-Hotelsterne-Komfort  
in zwei der schönsten

Urlaubsregionen Deutschlands.



### Partywochenende

Stress minus, Party plus - ob  
Fintel oder Leiwen - am  
Freitag ab 16:00 Uhr startet  
Euer Partywochenende mit  
dem Premium All Inclusive  
Programm.



### Tagung und Events

Die EUROSTRAND-Resorts bieten  
Ihnen eine fast unerschöpfliche  
Vielzahl an Veranstaltungs-  
möglichkeiten. Dazu die komplette  
Organisation und ein sehr gutes  
Preis-Leistungs-Verhältnis.

WWW.EUROSTRAND.DE



# Große Verlosung

Samstag 07. Juni

*eurostrand*

REIN INS VERGNÜGEN.



HAUPTGEWINN

2 x 2 Personen für ein:

*Party-Clubwochenende*  
in der 4 Sterne Anlage

Freut Euch auf drei Tage Premium All Inclusive in der  
Eurostrand Resorts Lüneburger Heide und Moseltal!

**Jeder zahlende  
Gast erhält ein Los!!**



Das Team der Bezirksdirektion  
Manthey, Schiel & Birkner OHG  
wünscht eine schöne  
Babiller Pfingstkirmes!



Spezialist für den Öffentlichen Dienst. **DBV**

## 54. Babiller Pfingst-Kirmes vom 06. - 10. Juni



**RADIO  
ATTACK**



**DIE  
OTTERTALER**

### Freitag, 06. Juni 2014

- Rockabend mit **Radio Attack**

### Samstag, 07. Juni 2014

- Ab 20.30 Uhr Tanz mit den **Ottertalern**
- **Fassbieranstich** durch Bürgermeister Klemens Olbrich
- Krönung der **Kirmesprinzessin**
- **Große Verlosung**
- **Doppeldecker**

### Sonntag, 08. Juni 2014

- Ab 14.00 Uhr großer Festzug unter dem Motto: **„THE SHOW MUST GO ON“**
- Platzkonzert im Festzelt
- Abends: **Party-Night mit Borderline**



*borderline*  
The Greatest Hits Show

### Montag, 09. Juni 2014

- Ab 11.30 Uhr Frühschoppen mit den **Storndorfer Schützen**
- Freibier solange der Vorrat reicht!



### Dienstag, 10. Juni 2014

- Firmentreffen mit **Bierfassrollen und TuneUpSounds**
- Familienfreundlicher Nachmittag mit verbilligten Fahrpreisen
- **Abends:** Tanz & Unterhaltung mit **TON AB! Live Band**

*Tune Up* SOUNDS

**TON AB!**  
Live Band

**F  
O  
T  
O**

# HIER Bilder- Service

sofort  
zum  
Mitnehmen

FOTO STUDIO HOHL

*Der Bilderprofi*



**FOTO STUDIO HOHL**

## Unsere Leistungen für Sie

Fotostudio und Fotofachhandel

- Pass-, Reisepass  
und Bewerbungsfotos  
- auch für die Gesundheitskarte!

Sofort zum Mitnehmen mit digitaler Retusche.

- Portrait- Hochzeits- u. Erotikfotografie
- Industrie- und Werbefotos.

XXL Großformatdruck bis 150 cm Breite

- Fotofachhandel (digital und analog)  
rund um Kamera und Fotozubehör  
Große Auswahl an Fotorahmen bis 100cm
- Digitale Bilder gleich  
sofort zum Mitnehmen!  
10x15 cm bis 15x21 cm in glanz
- Eigenes Fotolabor in Nieder-Ohmen

Digitale Farbbilder vom Feinsten  
Analoge und digitale Ausbelichtung.

## Digitaler Bilderservice

Hersfelderstraße 56 Neukirchen  
Tel. 06694/910633



**headandhair**  
TYPGERECHTE HAARBERATUNG



## Melanie Frerichs

Friseurmeisterin und Coloristin

Freiherr-von-Eichendorfstr. 13 • 34626 Neukirchen • Tel.: 0 66 94 51 55 07

A portrait of a young woman with dark, wavy hair and bangs, smiling warmly. She is wearing a light-colored, lace-trimmed top. The background is a soft, light pink gradient.

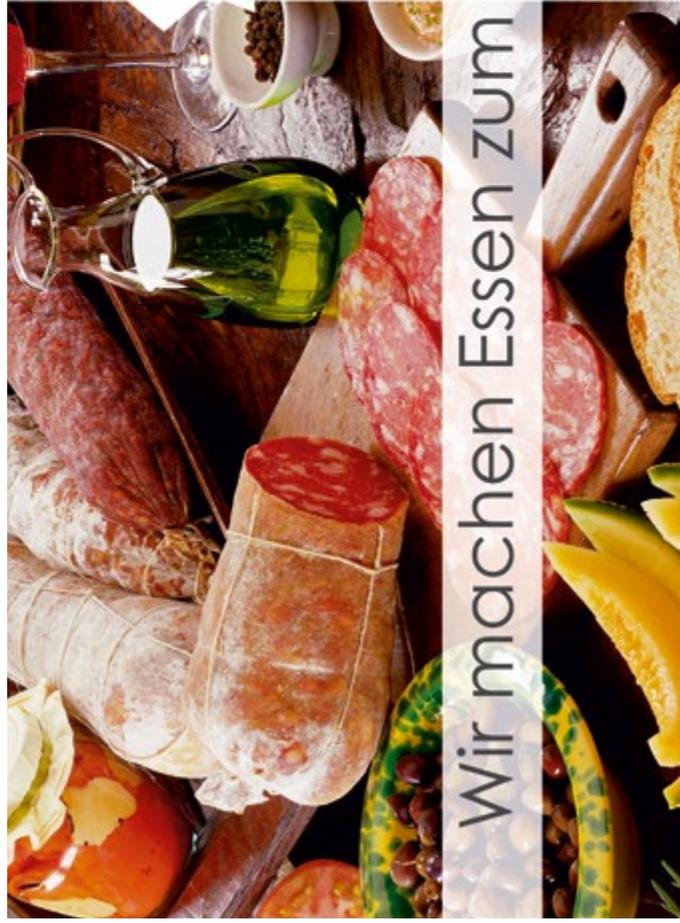
# Kirmesprinzessin 2014

*Deborah Both*

Photography by **FOTO STUDIO HOHL**

Styled by

**headandhair**  
TYPGERECHTE HAARBERATUNG



**PIETSCH**  
*Metzgerei-Partyservice*

[www.metzgerei-pietsch.de](http://www.metzgerei-pietsch.de)

Wir machen Essen zum Erlebnis!

## Grußwort des KpChefs 2.Kompanie Jägerregiment 1

Wie in vielen vergangenen Jahren freuen sich alle Angehörigen der „Zwoten“ auch in diesem Jahr wieder über die Einladung zur 54. Babiller Pfingstkirmes. Frohsinn und ausgelassenes Feiern mit unserer Patengemeinde NEUKIRCHEN und mit ihren Bürgern, die wiederum in Teilen Angehörige der „Zwoten“ sind, haben eine lange, gute Tradition. Das Jahr 2014 ist hierbei für die 2. Kompanie des Jägerregiment 1 ein besonderes Jahr. In diesem Jahr jährt sich die Patenschaft der Stadt NEUKIRCHEN mit der 2./1 zum 40. Male. Grund genug in diesem Jubiläumsjahr mit allen Bürgern der Stadt NEUKIRCHEN und des Umlandes, Angehörigen und Freunden der „Zwoten“ zu feiern. Die Babiller Pfingstkirmes unter Führung der „Burschenschaft Neukirchen“ ist uns deshalb ein willkommener Anlass, neben den vielen Beziehungen zu Vereinen und Institutionen der Stadt NEUKIRCHEN, besonders das herzliche Verhältnis zur Burschenschaft unter Führung von Timo Cäsa zu pflegen und zu vertiefen. Ende August freuen wir als „Zwote“ uns dann darauf, die Patenschaft mit unserer Stadt NEUKIRCHEN nach 40 Jahren mit einem Festakt und einem Familientag im Rahmen des Marktbrunnenfestes 2014 feierlich zu bekräftigen und zu erneuern. Mit Blick auf weitere 40 Jahre kann das Motto also nur lauten: Show must go on!



### Mit dreifach schallendem Horrido Joho

Der Kompaniechef der 2./JgRgt1  
Hauptmann Lennard Schmidt

# BAR-BILLER

... das etwas andere Speiselokal



### mit hausgemachten:

...süßen Crêpes & deftigen Wraps  
...Cocktails & Kaffeespezialitäten  
...Kuchen & Torten  
Sky

Inh. Anita Schulze · Kirchgasse 4 · 34626 Neukirchen · Mobil: 0172 / 3284458



## HEIZUNGSBAU STROH

- Heizungsanlagen
- Solaranlagen
- Regenwassernutzung
- Blockheizkraftwerke
- Komplettbäder
- Lüftung und Klimaanlage
- Holzpelletsanlagen
- Kundendienst

Ortsstraße 14 • 34626 Neukirchen-Christerode  
Tel. 0 66 94 / 1572 • Fax 0 66 94 / 4 08  
[heizungsbau-stroh@t-online.de](mailto:heizungsbau-stroh@t-online.de)

*Nutzen Sie jetzt die KfW-Förderung zur Baubegleitung  
bei der Heizungsanierung und dem hydraulischen Abgleich!*



Dipl.-Ing. Matthias Stroh  
Ingenieurbüro für Energie- u. Wärmetechnik  
Am Daubensitz 14  
34626 Neukirchen  
Tel. 06694/919039  
Fax. 06694/910988  
[matthias.stroh@t-online.de](mailto:matthias.stroh@t-online.de)

### Ingenieurbüro-Sachverständigenbüro

öffentl. best. u. vereidigter Sachverständiger der HWK Kassel  
Sachverständiger nach § 22 VAWs Heizöltankanlagen | BAFA-Vor-Ort-Energieberater

- Abnahme von Öltankanlagen
- Planung Heizung/ Lüftung/ Sanitär
- **BAFA-Vor-Ort-Energieberatung**

[www.ingenieurbuero-stroh.de](http://www.ingenieurbuero-stroh.de)

# Seniorenachmittag in Neukirchen im Rahmen der Babiller Pfingst-Kirmes 2014

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auch in diesem Jahr freue ich mich, Sie im Namen des Magistrates der Stadt Neukirchen ganz herzlich zum Seniorenachmittag am

**Freitag, 6. Juni 2014, ab 14:30 Uhr**

im Festzelt „Unter dem Biegen“ einzuladen.

Veranstalter sind der Magistrat der Stadt Neukirchen, die Neukirchener Burschenschaft, die freundlicherweise ihr Zelt zur Verfügung stellt, die DRK-Ortsvereinigung Neukirchen, das Jugend-Rot-Kreuz Neukirchen und die Patenschaftskompanie des Jägerregimentes 1.

Auch in diesem Jahr hat unser Festtagsbeauftragter, Herr Günter Schmitt, gemeinsam mit seinem Team ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Programm unter Mitwirkung des Gemischten Chores, der Schwälmer Trachtengruppe Seigertshausen, den Kindern des Kindergartens Klingelbach und den „Schwälmer Jungs“ zusammengestellt.

Ich wünsche Ihnen im Namen aller Mitwirkenden und Beteiligten frohe und gemütliche Stunden sowie ein geselliges und vergnügliches Miteinander.

Herzliche Grüße



Klemens Olbrich,  
Bürgermeister

**TS MUSICSTORE**  
www.ts-musicstore.de  
Musikinstrumentenhandel

- Musikinstrumente
- Zubehör
- Reparaturservice
- Customsticks
- Tonaufnahmen



**Inh. Thilo Schneider**

Knüllstraße 13  
34626 Neukirchen  
Tel: 0 66 94 / 91 04 16  
Handy: 01 74 - 6 56 82 27

Besuchen Sie uns in unserem Laden: Kurhessenstraße 53, Neukirchen  
Mi: 17.00 - 21.00 Uhr, Fr: 16.30 - 19.00 Uhr, Sa: 09.30 - 13.00 Uhr

# Döner Klein Istanbul

**Kuhessenstraße 22 - 34626 Neukirchen**

**Tel. 0 66 94 - 70 93**

**Alle Speisen auch  
zum Mitnehmen!**

**Öffnungszeiten täglich:  
10.30 bis 23.30 Uhr**

**Lieferungen:**

**Innerhalb Neukirchen und Bundeswehr ab 12 € frei.**

**Außerhalb Neukirchen ab 14 € plus Fahrtgeld.**

**Bei einem Bestellwert ab 26 € gibt  
es eine Flasche Wein oder Cola gratis!**



# Rückblick **Senioren**nachmittag...

# 2013



**Elektro Schneider**



Bernd Schneider  
Elektromeister

Friedrich-Weber-Straße 11  
34626 Neukirchen

Telefon 06694-6246 · Fax 6699

**FREUNDIMMOBILIEN**

*Ihre Makler vor Ort.*



34626 Neukirchen / Fon 06694 6988 / [info@freund-immobilien.de](mailto:info@freund-immobilien.de)

**Tabak  
Cabinet  
Neukirchen**

**TELEFON (06694) 1641**

**TOTO-LOTTO-ANNAHMESTELLE**  
Tabakwaren-Zeitschriften

**S. SCHWEITZER - CYRIAX**

# NEON FLASH



Ende 2013 wurde das ehemalige Aldi-Gebäude, Ortsausgang von Neukirchen Richtung Oberaula, zur größten Diskothek im Umkreis verwandelt. In Zusammenarbeit mit Tuneupsounds und der Burschenschaft Neukirchen sollte diese Veranstaltung, die bisher einmalig in Neukirchen war, für ein riesiges Spektakel sorgen.

Die Idee eine solche Party zu veranstalten, kam im Grunde von beiden Parteien, sowohl von der Burschenschaft Neukirchen als auch von Tuneupsounds. Da die Stadt Neukirchen aber über keine geeignete Location verfügte, in der solch eine große Veranstaltung stattfinden konnte, bat sich das ehemalige Aldi-Gebäude optimal an. Nach einigen Verhandlungen mit dem Besitzer des Gebäudes kamen wir zu dem Entschluss, dass wir das Gebäude aufgrund der Mindestmietlaufzeit und der daraus folgenden Kosten nicht alleine tragen können. In Folge dessen, wanden wir uns an die Stadt Neukirchen um noch mehr Veranstaltungen über den Mietzeitraum in die Hallen holen zu können.

Nach einigen Besprechungen mit dem Besitzer der Immobilie wie auch mit anderen Veranstaltern kamen wir zu dem Entschluss, dass die Neon Flash Party stattfinden wird. Mit Hilfe von drei weiteren Veranstaltungen im vereinbarten Mietzeitraum und natürlich der Stadt Neukirchen war es nun endlich möglich das ehemalige Aldi zu mieten.

Somit konnte die Planungsphase beginnen. Ganze 8 Wochen intensive Vorbereitung und Planungszeit hat das Event in Anspruch genommen. Da die Halle (800m<sup>2</sup>) nicht für Veranstaltungen vorgesehen war, mussten wir sämtliche Auflagen wie z.B. Sicherheit, Brandschutz und Baugenehmigungen erfüllen. Hiermit geht auch noch mal ein großes Dankeschön an die Freiwillige Feuerwehr Neukirchen, die mit drei Einsatzfahrzeugen und einigen Feuerwehrleuten an dem Abend für Sicherheit gesorgt hat. Des weiteren möchten wir uns auch beim Deutschen Roten Kreuz bedanken, welches sich den Aufgaben der Ersten Hilfe gewidmet hat.

Am Abend des 16.11.2013 war es endlich soweit, die Party öffnete pünktlich um 21.00 Uhr ihre Pforten. Schon lange vorher bahnte sich vor dem Eingang eine lange Schlange von feierwütigen Menschen an. Den Abend unterhielten das DJ Team Tuneupsounds und DJ Merto mit fetten Beats. Mit mehreren hundert Besuchern können wir auf eine sehr erfolgreiche, große, nicht zu vergessende Party zurückblicken, die uns sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben wird.





Einrichtung für Pflege, Therapie und Rehabilitation



#### **Kur- und Pflegeheim**

Möglichkeit der Unterbringung in einem beschützten Rahmen

#### **Therapiezentrum Erlenhof mit Außenwohngruppen**

Sozialpsychiatrie und Suchtkrankenhilfe

Möglichkeit der Unterbringung in einem beschützten Rahmen

#### **Betreutes Wohnen**

Für Menschen mit seelischer Behinderung

PTR Bischoff GmbH / 34626 Neukirchen / Tel. 06694 807100 / [www.bischoff-ptr.de/office@bischoff-ptr.de](http://www.bischoff-ptr.de/office@bischoff-ptr.de)



*Wir wünschen allen Besuchern der Babiller-Pfingstkirmes  
gesellige Stunden und den Kirmesburschen ein gutes Gelingen!*



KOMPETENZ      ERFAHRUNG      VORSPRUNG      ZUHÖREN      WISSEN  
ERFOLG      VERSTEHEN      LERNEN  
GEBÄUDE  
GEFAHRGUT & -STOFF      SICHERHEIT  
SCHULEN      BERATEN  
LADUNGSSICHERUNG      ERFOLG      BRANDSCHUTZ  
KONZEPTION      ARBEITSSICHERHEIT      VERTRAUEN  
ORGANISIEREN

Inh. Carsten Klee • Leipziger Straße 10 • D-34626 Neukirchen  
fon: +49.6694.919652 • fax: +49.6694.919653 • mail: [service@klee-sicherheit.com](mailto:service@klee-sicherheit.com) • web: [klee-sicherheit.com](http://klee-sicherheit.com)



# Steuerberater Numbererger & Noll

Ihre kompetenten Ansprechpartner auf folgenden Gebieten:

- **klassische** Leistungen
  - Buchführungen und Jahresabschlüsse
  - Einnahme-Überschuss-Rechnungen
  - Lohnabrechnungen
  - Steuererklärungen
  - Begleitung bei Betriebsprüfungen
- **übrige** Leistungen
  - Rechtsformwahl/Rechtsformwechsel (Umwandlung)
  - DSD-Prüfungen („Der Grüne Punkt“)
  - Immobilienbetreuung
  - Testamentsvollstreckung
- **zukunftsorientierte** Leistungen
  - Existenzgründungsberatung
  - Coaching
  - Investitions- und Planungsrechnungen
  - Erfolgs- und Finanzplanung
  - Unternehmensnachfolge

**Christine Numbererger**, Steuerberaterin  
**Gerrit Noll**, Dipl.-Betriebswirt (FH) Steuerberater

Rathausgasse 1 | 35260 Stadthellendorf  
Tel. 06428/921830 | Fax 06428/921839  
info@numbererger-noll.de | www.numbererger-noll.de



**Güldenhaupt**  
Tierärztliche Praxis für Klein- und Großtiere

## Tierarztpraxis Güldenhaupt

Lukanstraße 9 · 34626 Neukirchen  
Tel. 0 66 94 / 15 75 · Fax 0 66 94 / 79 39  
eMail: tap-neukirchen@gmx.de  
www.tierarztpraxis-neukirchen.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo, Di, Do, Fr 14.30 - 18.00 Uhr

Kleintiersprechstunde  
nach Terminvergabe.

# MALERFACHBETRIEB



**Christian Hofmann**  
**Maler- und Lackiermeister**  
34633 Ottrau  
Tel. 06639-2239884  
Mobil: 01729997280

Wir bieten Ihnen...

- Individuelle Maler- und Tapezierarbeiten
- Kreative Maltechniken
- Professionelle Beratung und Planung
- Lehmputzarbeiten

# RKJ Kälte - Klimatechnik

Alle reden von  
energieeffizienten Kälteanlagen.

Wir bauen sie.



## RKJ Kälte - Klimatechnik

Ralf Klee  
Kälteanlagenbauer-Meister

Sudetenstraße 2  
34626 Neukirchen

☎ 06694 5788  
☎ 06694 5789  
✉ ralf.klee@rkj-neukirchen.de

## Sachverständigenbüro Ralf Klee

Öffentlich bestellter und  
vereidigter Sachverständiger  
für Kälte - Klimatechnik

☎ 06694 6548  
✉ ralf.klee@vr-web.de

# Alte Apotheke

Ihr kleines Restaurant im  
historischen Gewölbekeller.

Familie Zriki wünscht eine  
frohe Babiller Pfingst-Kirmes.

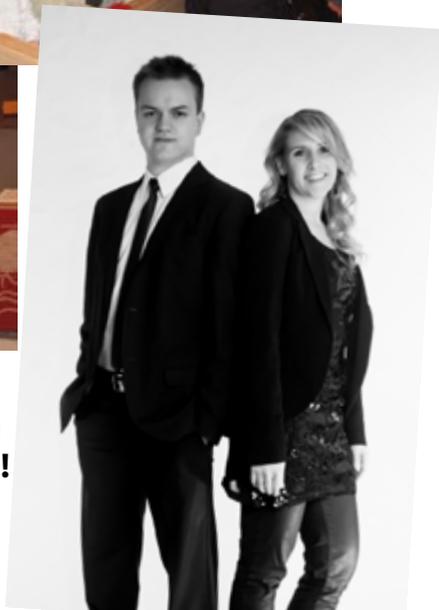
Kurhessenstr.44  
34626 Neukirchen  
06694/7092





**FREITAG, 06. JUNI 2014 19.00 UHR**  
**Eröffnungsgottesdienst in der**  
**Nikolaikirche**  
**zur Babiller Pfingst-Kirmes**

**Die Bevölkerung ist  
herzlich willkommen!!**



**Musikalische Unterhaltung von**  
**Sören Flimm & Ina Yasmin Kraus!**  
**Eintritt frei !!**

**PIZZERIA**



**TOPOLINO**

**Kein Ruhetag**  
bei Aldo



Nach **20 Pizzen** gibt es eine  
Pizza\* nach Wunsch umsonst!!!

*\*Außer im Pizza-Blech*

Ab einem Bestellwert von  
**30,- Euro** gibtes eine Flasche  
Lambrusco gratis!

**Tel. 0 66 94-77 22**

Kostenlose Auslieferung  
außerhalb von Neukirchen  
Mindestbestellwert 10 Euro  
Alle Preise in Euro

**Öffnungszeiten:**

Mo. – So. 17.00 – 23.00 Uhr  
Untergasse 12 - 34626 Neukirchen

Gutscheine für alle Anlässe sind  
bei uns erhältlich!

**Heizung - Lüftung - Sanitär**  
**Schwalm-Installation**



**Tel. 06694-911 650**

**Mobil 0172 - 725 96 45**

**Udo Kister**

**34626 Neukirchen Steingasse 16**



Freitag, 06. Juni 2014

**ROCKABEND MIT:**

ab 20:30 Uhr



# dmvision Ihr Partner für Video & Design

- Hochzeits-, Event-, und Imagefilme
- Digitalisierung ihrer "alten" Filme & Videos  
z.B Super8, Normal8 (auch mit Ton),  
VHS, VHS-C, Hi8, Video8, Dias etc.
- Nachbearbeitung & Vertonung Ihrer Videos/Filme



Martin Diebel - Niederrheinische Str. 4 - 34626 Neukirchen  
Tel. 06694-910000 oder im Web: [www.dm-vision.de](http://www.dm-vision.de)

-  **Dach- & Wandabdichtungen**
-  **Wärmedämmung**  **Gerüstbau**
-  **Bauklempnerei**  **Bedachungen**

*Dachdeckermeister*  
**FRANK**  
DIETMAR

Am Klapperrain 3 · 34626 Neukirchen · Fon: 0 66 94 - 448 · Fax: 64 30  
info@frank-bedachungen.com · [www.frank-bedachungen.com](http://www.frank-bedachungen.com)

**Große  
Verlosung**



**Samstag, 07. Juni 2014**

**Tanz mit**

# **DIE OTTERTALER**

19.60 Uhr -  
22.00 Uhr  
**Doppel-  
decker**





**29.05.2014 Vatertags - Party mit DJ Udo im Juni/Juli alle WM Spiele auf 3 Flachbildschirmen und Leinwand**

**An allen Tagen Fetzige und Urige Speisen beim *hungrigen Wolf***

- *Rustikale Wolfsbar bis 35 Personen*
- *Gemütliche Großmutterstube bis 36 Personen*
- *Romantisches Rosenzimmer bis 20 Personen*
- *Großer Rotkäppchensaal bis 200 Personen*
- *Überdachte Veranda bis 60 Personen*
- *Kinderfreundliche Spielecke in der Gaststube*
- *Uriger Biergarten bis 300 Personen*
- *Mitten im Park mit Rad- und Spazierwegen in alle Himmelsrichtungen*
- *Großer Parkplatz für PKW und Busse*
- *Erlebniss-Genuss für Gaumen und Seele*



**Einen angenehmen Aufenthalt, wünscht Ihnen Ihr Team **WIRTSCHAUS ZUM HUNGRIGEN WOLF**  
Wilde Küche gute Laune**

***Mit dem schönsten Biergarten im Rotkäppchenland - dem Hexenkessel!***



Inh. Christian Jakob  
Raiffeisenplatz 5  
34626 Neukirchen  
Telefon 0 66 94 / 4 78

- *Blutdruckmessung*
- *Blutzuckermessung*
- *Diabetikerberatung*
- *Impfberatung*
- *Verleih von Milchpumpen und Babywaagen*
- *Anmessen von Kompressionsstrümpfen*

# Am Pfingstsonntag

## 08. Juni 2014 um 14.00 Uhr



findet der traditionelle Festzug in Neukirchen statt.

Auch in diesem Jahr, trotz einiger finanzieller Einschnitte, wird der traditionelle Festzug durch die ausgebauten Altstadt führen.

Durch große Unterstützung der Teilnehmer, Vereine, Geschäftsleute und der Burschenschaft, konnten wir diesen organisieren. Die Aufstellung beginnt in der Birkenallee und nimmt dann den nun folgenden Verlauf:

Birkenallee, Niederrheinische Straße, Kurhessenstraße, Bahnhofstraße, Birkenallee



Anschließend bieten die Trachtengruppen und Spielmannszüge unter dem Festzelt ein buntes Unterhaltungsprogramm, was in Neukirchen und Umgebung einmalig ist. Wir hoffen auf reges Interesse. Ab 14.30 Uhr beginnt das große Unterhaltungsprogramm auf dem Festplatz in der Birkenallee. Die Schaustellerbetriebe begrüßen Sie mit ihren Fahr- und Schaugeschäften.

# BM



## Dienstleistungen

Photovoltaikanlagen | Elektroinstallationen | Hausmeister- und Montagearbeiten

Anschrift: Kurhessenstr. 62 34626 Neukirchen  
telefon 06694 1799135 fax 06694 1799136 mobil 0173 9007686



Sie haben Träume -  
wir den Urlaub dazu.



TUI ReiseCenter  
Sigfried Lampe-Kunz  
Kurhessenstr. 30 · 34626 Neukirchen  
Tel.: 06694/515482  
neukirchen1@tui-reisecenter.de

# Kur- u. Saunabad Müller

34626 NEUKIRCHEN

Gartenstraße 15

☎ (0 66 94) 73 71



WIR WÜNSCHEN ALLEN VIEL SPAB!



**Sonntag, 08. Juni 2014**

**ab 14.00 Uhr**

**Großer Festzug mit 40 Gruppen**

**unter dem Motto:**

*The*  
**SHOW**  
*Must Go On*

# TAXI

## Neukirchener Mietwagen

Inhaber: Thomas Prinz

**KRANKENTRANSPORTE**

**ROLLSTUHLFAHRTEN**



**Mittelgroßer Kofferan Anhänger:**

Ideal zum Zweiradtransport und auf Wunsch inklusive Motorradschiene.  
(Platz für zwei Motorräder)

**Maße:** 2,5 m x 1,5 m x 1,6 m

**Leergewicht:** ca. 150 kg,

**Zulässiges Gesamtgewicht:** 750 kg



Buchenbachweg 3  
(privat)  
Niederrheinische Str. 10  
(geschäftlich)  
34626 Neukirchen  
**Telefon:** (0 66 94) 15 57  
**Handy:** (0172) 661 93 36  
**E-Mail:** TAXI-Prinz@gmx.de

**KIRMES-, PARTY-, DISCO- &  
BURSCHENSCHAFTSFAHRTEN**

**AUSFLUGSFAHRTEN**

**FLUGHAFENTRANSFER**

**ANHÄNGERVERLEIH**

Unser Sortiment bietet für jeden Anlass die optimale Lösung!

**Pritschenanhänger:**

Klein, handlich & flexibel.

**Maße:** l: 2,3 m x b: 1,2 m,

**Leergewicht:** ca. 100 kg

**Zulässiges Gesamtgewicht:** 600 kg

**Großer Planenan Anhänger:**

Besonders geeignet  
für Umzüge.



**Maße:**

l: 4,12 m

b: 2,12 m

h: 2,12 m

**Leergewicht:**

ca. 600 kg

**Zul. Gesamtgewicht:**

2,7 t

**JETZT AUCH  
IN SCHWALMSTADT  
06691 2639722**

**Lieferservice!**



Ristorante - Pizzeria

**Magnolia**

Biergarten



*Inhaber: Fabio Cardamone*

*Hersfelder Str. 17 • 34626 Neukirchen  
Telefon 06694 / 6221*

### Lieferservice:

Ab einem Bestellwert von 15 € liefern wir in Neukirchen und Ortsteilen bis 6 km Entfernung kostenlos!

Über 6 km Entfernung liefern wir Ihre Bestellung gern auf Anfrage. Ab einem Bestellwert von über 25 € erhalten Sie eine Flasche Wein oder Cola gratis dazu.

### Wir liefern auch XXL-Pizzen:

Pizzen von 4,50 € bis 5,50 € im Blech für 18 €

Pizzen von 6,00 € bis 7,00 € im Blech für 20 €

Pizzen von 7,50 € bis 8,50 € im Blech für 22 €

Blechgröße je 50 x 50 cm



- Erdbau
- Abbruch
- Baugrubenaushub
- Kanalarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Straßen- und Wegebau

Uwe Nappe, Straßenbauermeister  
Mobil: 0172 - 232 52 92  
info@nappe-bau.de



**Nappe-Transporte**  
Containerservice & -Dienstleistungen  
Uwe Nappe & Sascha Mest GbR

- Containerservice
- Dienstleistungen
- Materialanlieferung:  
Sand, Splitt, Kies, Beton
- Tieflader-Transporte

Sascha Mest  
Mobil: 0172 - 265 98 73  
info@nappe-transporte.de

Kühnweg 3 · 34626 Neukirchen-Rückershausen  
Telefon: 06694 - 15 08 · Telefax: 06694 - 57 73

## Buch am Markt

Telefon 06694-6313 • Fax 06694-1827

Bücher, Hörbücher,  
CDs & Geschenkartikel  
für alle Altersgruppen

### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag

9.30 Uhr - 13.00 Uhr

Montag bis Freitag

14.30 Uhr - 18.00 Uhr

### Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9.00 - 13.00

u. 14.30 - 18.00 Uhr

Mi. und Sa.

9.00 - 13.00 Uhr

Inhaber: Christoph M. Jäker

Kurhessenstr. 14

34626 Neukirchen

Tel.: 0 66 94 - 2 80

**Jäker**  
seit 1834  
Uhren & Schmuck





## **Der Festzug wird von folgenden Firmen/Vereinen gestaltet die in folgender Reihenfolge starten:**

1. Spielmanns- und Fanfarenzug Alsfeld
2. SC Neukirchen
3. SC Neukirchen
4. Burschenschaft Neukirchen
5. Musik Corps Tann (Rhön)
6. Astrid-Lindgren-Schule (2. Schuljahr)
7. Astrid-Lindgren-Schule (3. Schuljahr)
8. Astrid-Lindgren-Schule (4. Schuljahr)
9. Kindergarten Villa Kunterbunt
10. Schwälmer Volkstanzgruppe Röllshausen
11. Burschenschaft Neukirchen
12. Burschenschaft Neukirchen
13. Blasorchester Reiskirchen
14. Bürgermeister und Ortsvorsteher
15. Jugendfeuerwehr Neukirchen
16. Rewe-Markt Neukirchen
17. Stadtjugendpflege Neukirchen
18. Burschenschaft Asterode
19. Targe of Gorden Pipe and Drumband
20. Kellermäuse
21. Fa. Klaus Hünerkopf
22. Feuerwehr Neukirchen
23. Schwälmer Trachtengruppe Seigertshausen
24. Burschenschaft Neukirchen
25. Musikzug Eiterfeld und Arzell
26. Heimat- und Kulturverein Olberode
27. Tierschutzverein Neukirchen
28. Trachtengruppe Schreiberhau
29. LTV Neukirchen
30. Burschenschaft Nausis
31. Brauerei Alsfeld
32. Spielmanns- und Fanfarenzug Ropperhausen
33. 2. Jägerregiment 1, Schwarzenborn
34. TuneUpSounds
35. Tanz- und Trachtengruppe Loshausen
36. Fanclub Bauer sucht Frau / Oldtimerfreunde Neukirchen
37. Spielmanns- und Fanfarenzug Neuhof
38. Burschenschaft Neukirchen
39. Burschenschaft Neukirchen
40. DRK Neukirchen

# Albers & Albers §§

Rechtsanwälte



*Tätigkeitsschwerpunkte:*

- Strafrecht
- Verwaltungsrecht
- Verkehrsunfallrecht
- Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Zivilrecht

*Gerichtliche und außergerichtliche Verbraucherinsolvenz  
Schuldner- und Insolvenzberatung*

**Birkenallee 49, 34626 Neukirchen**  
**Tel. 06694 / 7675 & Fax 06694 / 7600**  
**E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-albers.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-albers.de)**



Sonntagabend, 08. Juni 2014

ab 20.30 Uhr

# PARTY-NIGHT MIT



*borderline*

The Greatest Hits Show





Auto-Thiel Kfz-Meisterbetrieb

## KFZ-MEISTERBETRIEB FÜR ALLE MARKEN

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.45 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Service  
vom  
Profi!



### Unsere Leistungen

- Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung
- Inspektionsservice
- HU-Abnahme
- Autoglas-Service
- Klimaservice

Auch für  
Neuwagen

**Autohaus Thiel**  
Ortsstr. Christerode 6  
34626 Neukirchen

☎ 06694 / 15 69

info@autohaus-thiel.de  
www.autohaus-thiel.de

- Motordiagnose
- Reifenservice  
und vieles mehr!

Reparaturarbeiten nach VDA-Prüfung durch einen  
Technischen Prüfer sind gesetzlich vorgeschrieben.



## Kfz-Sachverständigenbüro Matthias Thiel

Kfz-Sachverständiger  
Kfz-Meister

Ortsstr. 6 · 34626 Neukirchen-Christerode  
Tel. 0 66 94 / 15 69 · Fax 66 15 · svbuero-thiel@gmx.de



Pfingstmontag, 09. Juni 2014

# Frühschoppen

mit dem

**Storndorfer Schützen**

Ab 11.30 Uhr



# FREIBIER!!

-solange der Vorrat reicht-



**Sie sind endlich da...  
... die neuen**

**Modelle 2014**



Eines unserer Top Modelle von Giant: XTC 0



**diegelmann**

1a Fahrradservice



VICTORIA  
FAHRRÄDER SEIT 1886.



u.v.m

Niederrheinische Str. 27 • 34626 Neukirchen • Tel.: 06694-7878  
www.1a-fahrradservice-diegelmann.de • E-mail: diegelmann1a@aol.com

**KIRMESHAUS**

Gaststätte

**"Zur guten Quelle"**

*Marion und Armin*

Im Ausschank:



**Krombacher**

Kurhessenstraße 51  
34626 Neukirchen  
Tel. 0 66 94 / 91 15 31



# Freibier solange Vorrat reicht

Das Freibier für den Montagmorgen wurde von folgenden  
Geschäftsleuten der Stadt Neukirchen gespendet:

Aral-Tankstelle Micha Diegelmann

Autohaus Klagholz

Bäckerei Brandt

Bäckerei Gronowski KG

Bar-Biller

Baustoff Mantz

Benitas Creativ Werkstatt

Bierbar Pegasus

Brauerei Alsfeld AG

Bürobedarf Karl Knöll

Burschenschaft Neukirchen

Café Zeitlos

DeRaTec

Dienstleistungsservice Mannewitz

Eis Café Venezia

Elektro-Schneider

Erste-Hilfe Nordhessen

Fa. Klaus Hünerkopf

Fa. Knoren

Fliesen Frank

Fliesenleger Martin

Floristik und Gartenbau Bock

Friseur Axel Wenzlik

Friseur-Galerie Ostry

Gefahrtgutbüro Klee

Gesundheitszentrum Neukirchen

Getränke Kratz GmbH

GMS Götz Milking Systems

Haarstudio Klös

Havana Bar

Head and Hair

Humanitas Pflegedienst

Intersport Karwacki

Krankengymnastik Antje Pflanz

KÜS Kfz-Prüfstelle

Landhotel Combecher

Metzgerei & Partyservice Pietsch

Mietwagen Jäckel

Moe's Bazis

Na(h) Gut Hassan

Nappe Bau

Nappe Transporte

Pizzeria Magnolia

Pizzeria Topolino

Praxis f. Physiotherapie St. Nuhn

Restaurant „Zum hungrigen Wolf“

REWE Knapp oHG

RKJ Drucktemperierung

Ross Landtechnik und Automobile

Schuhgroßvertrieb Spohr

Schwalm Speed

Seniorenheim Munk

Stadtverwaltung Neukirchen

Sun Side

Tabak Cabinet Schweitzer-Cyriax

Tischlerei Axt

TuneUpSounds

Vodafone Shop Gischler

Wolfgang's Bistro

Zur Guten Quelle

**Die Burschenschaft Neukirchen e.V. bedankt sich recht herzlich bei allen Spendern!**

**Dienstag, 10. Juni 2014**

# Familienfreundlicher Nachmittag



**- VERBILLIGTE FAHRPREISE -**

**15.30 bis 18.00 Uhr**

## **Firmentreffen** und

Bierfassrollen

musikalische Unterhaltung  
mit TuneUpSounds



**DEN GEWINNERN WINKEN 20l BIER**





Dienstag, 10. Juni 2014

# Partymusik

mit der Band **TON AB!** ab 19.00 Uhr





Untergasse 6 / 34626 Neukirchen / Tel. 06694-217



*Irmis*  
*Fitnesstreff*

- ✓ **Fitness- / Figurtraining**
- ✓ **Sportrehatraining**
- ✓ **Step-Aerobic**
- ✓ **Rückenkurse**
- ✓ **Bauch-Beine-Po**
- ✓ **Spinning**

- Sport mit Spaß unter fachlicher Anleitung
- KEINE Extra-Kosten wie z.B. Trainergebühren!
- KEINE langfristige Vertragsbindung!
- ALLE Räume Voll-klimatisiert!

Hattendorf, Im Kirchgrund 2, Tel. 0152 / 27 58 56 95

Inh. Irmtraud Ochs, [www.irmis-fitnesstreff.de](http://www.irmis-fitnesstreff.de)

*Kommt doch einfach mal vorbei...*

# KNÜLLGEBIRGSVEREIN E.V.



Zweigverein

34626 Neukirchen / Knüll

1. Vorsitzender: Klaus Kay



Der Knüllgebirgsverein e.V. ist ein Wanderverein in Nordhessen und betreut ein Gebiet von der Schwalm über das Knüllgebirge weiter zur Fulda und Werra.

Der Hauptverein untergliedert sich z.Zt. (Stand 31.12.2013) in 18 Zweigvereine mit ca. 2300 Mitglieder.

Der Verein wurde am 28.09.1884 von dem Forstmeister Hugo Borgmann in Neukirchen als Knüllclub gegründet. An die Gründungsversammlung im jetzigen Haus Gutberlet erinnert eine am Gebäude angebrachte Gedenktafel. 1920 erfolgte die Umbenennung in „Knüllgebirgsverein“.

Zu den Aufgaben des Hauptvereines und der Zweigvereine gehören hauptsächlich das Wandern, den Heimatgedanken zu fördern und die Kultur und Landschaft zu erhalten sowie das Interesse für Natur- und Umweltschutz zu wecken. Des Weiteren das Anlegen, Kennzeichnen und Pflege von Wanderwegen sowie die Herausgabe von Wanderführern (Knüllführer) und -karten, um auch u.a. den regionalen Fremdenverkehr zu fördern.



Der Zweigverein Neukirchen betreut z.Zt. ein Wegenetz von ca. 100 km in unserer Gemarkung; u.a. den Stadtteileverbindungsweg (ca. 28 km), den Höhenrundwanderweg (ca. 13 km) und den Rundwanderweg Neukirchen-Schönberg (ca. 8 km).

Jeden Monat wird mindestens eine geführte Wanderung angeboten. Des Weiteren finden ein oder auch zwei Wanderfahrten im Jahr statt. Zu allen Veranstaltungen sind Gäste immer willkommen. Die Termine dazu kann man der örtlichen Presse und aus den Aushängen beim Landgasthof Combecher, Deutschhausapotheke und Friseurgeschäft Fehrmann entnehmen.

In unserem Verein steht weniger das sportliche Wandern im Vordergrund, sondern das Wandern in der Gemeinschaft, das Erleben der Natur in der näheren Umgebung und ein gemütliches Beisammensein nach den Wanderungen.

Vielleicht weckt der kleine Beitrag über unseren Verein ihr Interesse und Sie bekommen Lust sich uns anzuschließen.

Günter Kniese

(2. Vorsitzender und Wanderwart)

Grundstücke  
Häuser  
Bauernhöfe  
Gewerbeimmobilien  
Ferienhäuser

**bj**

**Immobilien**

Info: Peter Jöckel, Neukirchen  
Fon 0 66 94 - 15 27, mobil 0172 - 37 35 629



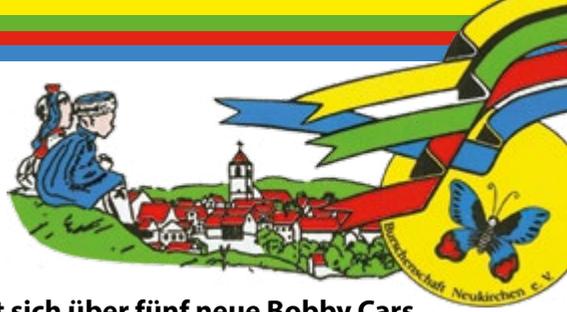
**Christian Schwalm**

Dipl.-Betriebswirt (FH)  
**STEUERBERATER**

Kirchgasse 3 · 34626 Neukirchen  
Tel.: 0 66 94 - 51 59 64 · Mobil: 01 73 - 7 54 78 31

Neukirchener Str. 34 · 34637 Schrecksbach  
Tel.: 066 98 - 9 11 65 20

E-Mail: [info@stbschwalm.de](mailto:info@stbschwalm.de)



## Kindergarten Villa Kunterbunt freut sich über fünf neue Bobby Cars

Im September 2013 freute sich der Kindergarten Villa Kunterbunt in Neukirchen über neue Spielgefährten. Die Burschenschaft Neukirchen unter der Leitung von Timo Cäsa überreichte mit einer kleinen Abordnung seines Vereins, fünf neue Bobby Cars an den Kindergarten. Die Leiterin Frau Heidi Gischler sowie die Mitarbeiterin Beatrice Battenberg und Herr Bürgermeister Klemens Olbrich fanden das genauso super wie die Kindergartenkinder, die diese gleich begeistert in Empfang nahmen und es kaum erwarten konnten, die ersten Runden damit zu fahren.



# B. Dörr

Inh. Siglinde Dörr

## Transportbegleitungen

mit BF2- und BF3-Fahrzeugen

— EUROPaweIT —

34626 Neukirchen  
Breslauer Straße 14

Telefon und Telefax (06694) 65 78  
Autotelefon (0171) 322 02 37





# Richardt

MALERWERKSTÄTTEN



Erfahrung sichert den Vorsprung! *Seit 1914*

[www.richardt-neukirchen.de](http://www.richardt-neukirchen.de)

Hersfelder Straße 56 • 34626 Neukirchen • ☎ 06694 • 1512



*Wir schneiden „alte Zöpfe“ ab*

### **Neue Öffnungszeiten**

Mo. 14.00 - 19.00 Uhr

Di., Do., Fr. 8.30 - 20.30 Uhr

Mi. 8.30-18.00 Uhr

Sa. geschlossen

### *Haarstudio Klös*

Marktplatz 16 • 34626 Neukirchen • Telefon 0 66 94 / 63 53

Nach Voranmeldung

# KNOREN



Ihr Dienstleister in der Region

- Individuelle Garten- und Teichanlagen
- Baustoffe, Pflaster und Abbrucharbeiten
- Altbausanierung, Stahl, Holz, Stein und Malerarbeiten

Blaufärbergasse 2, 34626 Neukirchen

Tel.: 06694/6333 Mobil: 0173/2909873

E-Mail: [b-knoren@t-online.de](mailto:b-knoren@t-online.de)



**Mittwoch, 11. Juni 2014**

# Ständchenspielen und Kirmesbegraben

**In der Neukirchener Innenstadt  
*Ihre Burschenschaft***



## Schneiderei für passgenaue Anfertigung für Menschen mit Beeinträchtigung

- Sie benötigen Übergröße?
- Sie sind Brustprothesenträgerin?
- Sie sind Stomapatient?
- Zulassung aller Krankenkassen!

Ich fertige aus belastischen Materialien Mieder, Unterwäsche, Badebekleidung etc. für Damen und Herren und das zu fairen Preisen. Durch meine langjährige Erfahrung kann ich individuell auf Ihre Bedürfnisse eingehen.

Öffnungszeiten:

Mo. - Sa. 10.00 Uhr - 13.00 Uhr, Mo. - Fr. 14.30 - 18.00 Uhr  
Mittwochs geschlossen

# *Benitas-Creativ-Werkstatt*

Kurhessenstr. 16 · 34626 Neukirchen

Tel./Fax: 0 66 94 - 91 97 87 · E-mail: bellabeli@yahoo.de

## HOTEL RESTAURANT ZUR STADT CASSEL



Speisen zum Mitnehmen

Öffnungszeiten

Montag bis Sonntag

11:30 bis 14:00 Uhr

18:00 bis 22:00 Uhr

Mittwoch Ruhetag

**NEU!**  
**Partyservice**

Kurhessenstr. 56 34626 Neukirchen Tel. 06694 / 216

[www.hotel-zurstadtassel.de](http://www.hotel-zurstadtassel.de)  
mail: [info@hotel-zurstadtassel.de](mailto:info@hotel-zurstadtassel.de)



## Unser beliebtes Firmentreffen am Dienstag!

### **Informationen für Firmen und Geschäftsleute der Stadt Neukirchen**

Die Burschenschaft Neukirchen möchte Ihnen auch in diesem Jahr wieder die Möglichkeit geben, sich auf der Babiller Pfingst-Kirmes mit Ihrem Logo im Festzelt zu präsentieren: Sie können hierfür einen Banner oder ein Plakat mit Ihrem Logo bei uns abgeben, welches wir dann im Festzelt aufhängen werden. Dadurch wird Ihr Firmenlogo über die gesamte Kirmes für jeden Besucher werbewirksam zu sehen sein!

Im Gegenzug bitten wir lediglich darum, dass Sie mit Ihren Mitarbeitern am Kirmes-Dienstag, den 10.06.2014 ab 16 Uhr im Festzelt mit uns feiern. Dazu werden für Sie Tische mit Ihren Firmenwimpeln reserviert. Dort können Sie dann Fassbier im 20l-Holzfass zu günstigen Konditionen erwerben.

Wir haben auch in diesem Jahr ein spannendes Spiel organisiert. Wir freuen uns schon sehr auf spannende Zeiten bei unserem diesjährigen Spiel „Bierfassrollen“ zwischen Teams Ihrer Firma und den anderen Teams. Ein Team besteht aus 2 Personen. Der besten Zeit winken 20l Freibier! Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und bitten um mündliche oder schriftliche Zusage bis zum 28.05.2014. Zusätzlich bieten wir für teilnehmende Firmen die Möglichkeit an, am weiteren Programm zu einem vergünstigten Eintrittspreis teilzunehmen. Diese vergünstigten Eintrittskarten können nur im Vorverkauf erworben werden und sind von der Rückgabe ausgeschlossen. Aufgrund der Erfahrungen in der Vergangenheit müssen wir uns vorbehalten, den vollen Preis für Gäste zu berechnen, die an dem Nachmittagsprogramm nicht teilgenommen haben.

Mit freundlichen Grüßen,  
Der Vorstand



Tradition, Vielfalt & Geschmack-

# Frisch aus dem Ofen!



Bäckerei · Konditorei · Café

# Brandt

...macht Appetit auf mehr!

Loshausen · Neukirchen · Röllshausen  
Schrecksbach (Edeka-Markt Gissmann)  
Zimmersrode · Alsfeld (Das kleine Café)



## DANKE

sagt die Burschenschaft Neukirchen für die jährliche Hilfe und Unterstützung bei der Planung und Durchführung unserer Babiller Pfingst-Kirmes allen Firmen, Vereinen, Geschäfts- und Privatleuten.

Der Dank gilt besonders denen, die uns mit Spenden, dem Festwagenbau sowie Werbung im Zelt und in der Festzeitschrift tatkräftig unterstützen.

**Spendenkonto: Burschenschaft Neukirchen**  
**KSK Schwalm-Eder BLZ 520 521 54 • Kto. 0 211 015 326**

Ihre Burschenschaft Neukirchen  
DANKE ...!

## Die Burschenschaft freut sich über neue Mitglieder!

Welcher Jugendliche ab dem 16. Lebensjahr hat Interesse an:

- Vereinsleben
- Feiern
- Kameradschaft
- Kirmesbesuchen
- Organisieren und Planen

und vielem mehr, ...

der melde sich bei einem der Burschenschaftsmitglieder auf der Kirmes oder beim 1. Vorsitzenden Timo Cäsa.



# WE WANT YOU!

# Leben und Wohlfühlen im Seniorenheim Munk

Seniorenheim



Ein zeitgemäßes umfangreiches Pflegeangebot, verbunden mit familiärer Betreuung, zeichnet seit 35 Jahren das Seniorenheim Munk in Neukirchen aus.

**Pflege, Kurzzeit- und Urlaubsbetreuung** oder **vollstationäre Betreuung** komplettieren auch weiterhin das Leistungsspektrum im Seniorenheim Munk.

Ist in der 3 Generation an Nadine Franz-Munk übergegangen.

Unser erfahrener Chef- und Diätkoch Roman Schwalm, bereitet täglich frische, qualitativ hochwertige Gerichte für eine ausgewogene Ernährung zu.

Weitere Fragen zu den Möglichkeiten der Pflege und Betreuung beantwortet die Heimleiterin Nadine Franz-Munk  
Telefon 0 66 94 / 96 27-0.

---

## Seniorenheim Munk GmbH

Birkenallee 52  
34626 Neukirchen/Knüll

Fon: 0 66 94 / 96 27-0  
Fax: 0 66 94 / 96 27-65

[www.seniorenheim-munk.de](http://www.seniorenheim-munk.de)  
[info@seniorenheim-munk.de](mailto:info@seniorenheim-munk.de)

Besuchen Sie uns unter [seniorenheim-munk.de](http://seniorenheim-munk.de)

## Sicher. Schnell. Aktuell.

Der Steno- und Maschinenschreibverein Neukirchen 1980 e. V. gehört zu den erfolgreichsten Vereinen Deutschlands. Ziel des Vereins ist das schnelle, sichere und gesundheitsschonende Schreiben sowie der sinnvolle und praxisorientierte Umgang mit dem Computer. Das Konzept ist zeit- und altersgemäß. Leicht verständliches Lernmaterial wurde entwickelt. Jeder Kursteilnehmer bestimmt sein persönliches Lerntempo und wird individuell gefördert.

Schülerinnen und Schüler, Jugendliche und Erwachsene erlernen den rationellen Umgang mit der Tastatur und den Computerprogrammen. Dass das Lernen Spaß macht, zeigen die zahlreichen Teilnehmer im Alter von acht bis 80 Jahren. Sie kommen im Umkreis von 30 km zu den Kursen in Neukirchen, Oberaula und Seigertshausen.

Die Kurse beinhalten aber nicht nur das Tastaturschreiben mit zehn Fingern, sondern auch den Umgang mit Computerprogrammen sowie Schreiblernprogramme. Auch das Internet und E-Mails gehören zu den Lerninhalten. Steno ist beim Notieren von handschriftlichen Notizen von großem Vorteil. In den Parlamenten wird sie nach wie vor eingesetzt.

Zahlreiche Mitglieder des Steno- und Maschinenschreibvereins Neukirchen errangen Meistertitel bei den Stadt-, Vereins-, Nordhessen-, Hessen- und deutschen Meisterschaften sowie erste Plätze beim jährlichen Bundesjugendschreiben. Sie nahmen auch an internationalen Jugendwettbewerben in Belgien, Österreich, Tschechien und Ungarn teil. Bei den Weltmeisterschaften in Peking (China) wurde ein Vereinsmitglied sogar Weltmeister. Diese Erfolge sind nur durch den ehrenamtlichen Einsatz der Kursleiter(innen) und des Vereinsvorstandes möglich. Der Steno- und Maschinenschreibverein ist ein Aushängeschild der Stadt Neukirchen. Näheres auf der Internetadresse [www.stmv.de](http://www.stmv.de) und unter der Telefonnummer 06694 1805 (Diehl).

hdn



Kinder ab acht Jahre lernen den sinnvollen Umgang mit dem Computer.



Jugendliche des Vereins belegten die Plätze 1 bis 3 bei den deutschen Meisterschaften 2013.

# REWE

Alfons Knapp

KNAPP OHG

Alles unter einem Dach -  
da findet jeder was  
er braucht

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| Lebensmittel   | Metzgerei "Müller"  |
| Obst - Gemüse  | Bäckerei "Jungclas" |
| Haushaltswaren | Blumen              |

34626 Neukirchen

Am Rathaus 14 • TEL: 0 66 94 / 5 15 80 • Fax 5 15 820

Ihr leistungsstarker Partner in Neukirchen

## REWE — Getränkemarkt

Der Markt mit der Riesenauswahl  
Am Geschäft ausreichend Parkplätze vorhanden!

CHRISTIAN GLÄSER  
KURHESSENSTR. 19  
34626 NEUKIRCHEN  
TEL. 06694 910053  
MOB. 0151 56164767

 Made by Glaeser

Ihr Partner in Sachen:



- individuell gestaltete T-Shirts, Sweatshirts, Tops, Caps uvm.
- Flock- und Flexfoliendruck
- Sublimationsdruck auf Shirts & Tassen
- Aufkleber
- Beschriftungen f. Fahrzeuge, Schaufenster etc.



Besuchen Sie uns unter: [www.made-by-glaeser.de](http://www.made-by-glaeser.de)

ICH WILL EINS  
AUF DEN DECKEL.



**ALSFELDER**

LANDBRAUEREI



ECHTES VOM LAND  
AUS MEISTERHAND

**ALSFELDER**

LANDBRAUEREI

# Wir beraten und informieren!



**Carmen Ritter** Apothekerin und Onkologische Pharmazeutin DGOP

## **Hubertus Apotheke**

Kurhessenstraße 59 • 34626 Neukirchen

Telefon 06694 316 • Fax 06694 51067 • hubertusapo@t-online.de

## **Deutschhaus Apotheke**

Kurhessenstraße 13-15a • Telefon 06694 1525 • Fax 06694 6867



## *Unser Angebot:*

- Krankengymnastik
- Massage
- Manuelle Lymphdrainage
- Neurologische Behandlungstechniken wie PNF
- Elektrotherapie & Ultraschall
- Wärmebehandlung
- Fußreflexzonen-Massage
- Hot-Stone-Massage
- Kinesio-Taping
- Brügger-Therapie
- Atlastherapie
- Kiefertherapie



**STEPHANIE NUHN**  
**PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE**

Am Marktplatz 2 • 34621 Neukirchen  
Tel. 0 66 94 51 55 77 3  
info@physiotherapienuhn.de  
www.physiotherapienuhn.de





## Kälte- / Klimatechnik



Energetisch optimierte Kälte- und Klimaanlage mit viel Erfahrung und moderner Technik. Anspruchsvoller Kundenservice, Zuverlässigkeit und immer freundliche Mitarbeiter.



## Gastronomie- einrichtungen

Vom individuellen hochwertigen Innenausbau über die perfekte Thekentechnik mit Kühlmöbel und Schankanlage bis hin zur sensiblen Kältetechnik, bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand.



## Edelstahl- verarbeitung

Edelstahl in Form - ob als edles Geländer, individuelles Möbel oder als Konstruktion für die gewerbliche Produktion. Aus Edelstahl kann vieles geformt werden - und dies in bester Verarbeitung durch uns.



## Schreinerei / Innenausbau

Hochwertiger und anspruchsvoller Innenausbau für Gewerbe und Privat. Ein moderner Maschinenpark gepaart mit handwerklichem Können ergeben ein einzigartiges Ergebnis.



## Elektrotechnik

Als Ergänzung unseres Leistungsprofils bieten wir u. a. auch den passenden Steuerungsbau.



[www.zimmermann-neukirchen.de](http://www.zimmermann-neukirchen.de)

# Zimmermann

# NEU : jetzt zusätzlich im Autohaus Mangold



Ganz  
in Ihrer  
Nähe

## ALLE Serviceleistungen für Ihr Auto in EINER Fachwerkstatt

Wir sind Ihr zuverlässiger und kompetenter Partner für ALLE Arbeiten an Autos, egal welcher Hersteller.

**Bei uns sind Sie in guten Händen.**

Denn wir verfügen über moderne Fahrzeugdiagnose- und Reparatursysteme und haben Zugriff auf technische Informationen zu Autos ALLER Marken.

Und auf die passenden Markenersatzteile in Erstausrüsterqualität und das noch zu sehr günstigen Preisen.

Wir können Ihnen auch jedes AUTO schnell und günstig besorgen.

**TESTEN SIE UNS ! Ihr VORTEIL wir haben 40 Jahre Kfz- Erfahrung.  
Herzlich willkommen in Ihrem Autohaus Mangold**



**TOYOTA**  
VERTRAGSHÄNDLER

**Autohaus**  
**MANGOLD**



VERTRAGSPARTNER

34626 Neukirchen- Riebelsdorf Tel:06694/919160

# Rückblick Babiller-Pfingstkirmes 2013





# Sodemann

GmbH

Landwirtschafts- und PKW-Reifen  
immer auf Lager!! Alle Fabrikate!!



Reifen zu kleinen Preisen !!



Hersfelder Str. 10  
34626 Neukirchen  
Tel.: 06694/96170  
Fax.: 06694/1691  
www.sodemann-gmbh.de

**Binderberger**



Holzspalter



Wippsägen

**UNIFOREST**



Forstseilwinden

**Motorsägenbenzin**

**Motorenöle**

**Hydrauliköle**

(Altölrücknahme möglich)

**Mobil**



# TISCHLEREI AXT

Ihr Fachbetrieb für Holz- und Innenausbau



- Treppen • Fenster • Türen
- Bodenbeläge • Innenausbau
- Wintergärten • Balkone • Balkongeländer
- Restaurierarbeiten • Möbel-Extraanfertigungen
- Hausentrümpelungen • Holzbriketts

Waldemar Axt • Steingasse 16 • 34626 Neukirchen

Tel. 0 66 94 - 91 11 20 • Fax 0 66 94 - 91 18 00

**Nennen Sie den Ort,  
wir fahren Sie sofort!**



**Mietwagen · Kurierdienst  
Krankentransporte sitzend  
Flughafentransfer**

**MINICAR  
Krankentransporte  
Jäckel**

Bornleidstraße 32  
34628 Willingshausen-Zella

Telefon 06691 - 3159  
Mobil 0173 - 1684358  
oder 0172 - 5958456  
Telefax 06691 - 929532

E-mail: [schorsch.jaeckel@t-online.de](mailto:schorsch.jaeckel@t-online.de)

# Sommerfest im Hof

lebendes Kicker-Turnier 02.08.2014

## Wolfgang's Bistro No.1

Inhaber: Heike Krüger  
Bahnhofstraße 7 · 34626 Neukirchen  
Telefon: 0 66 94 / 79 75

**sky-Bundesliga**  
Alle Spiele, Alle Tore  
LIVE im Bistro

### Wir leben Wolle's Traum weiter!

Im Sommer stehen ausreichend Sitzplätze in unserem Biergarten zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen allen eine feucht - fröhliche Babiller-Pfingstkirmes "Schwämler" Bier, Wurst und Käse!

Mo: Ruhetag, Di: 17:00 Uhr - 22:00 Uhr, Mi - Do: 17:00 Uhr - 24:00 Uhr,  
Fr: 17:00 Uhr - 02:00 Uhr, Sa: 15:00 Uhr - 02:00 Uhr und So 15:00 Uhr - 21:00 Uhr



Bauhaukt SIEMENS AEG BOSCH Constructa Miele Bauhaukt SIEMENS

2x in der Region

**AEZ NEZ**

*Wir sind für Sie da!*

Im AEZ Neukirchen  
gibt es unter anderem eine große Auswahl an  
Haushalts-, Elektro-, Klein- und Großgeräten!

**AEZ Einkaufszentrum Neukirchen**  
Kurhessenstraße • 34626 Neukirchen • Tel. (0 66 94) 515 88-0

Constructa Miele Bauhaukt SIEMENS





**St. Martin e. V.**

Mitglied des Diakonischen Werkes

34626 Neukirchen, Lukanstraße 4

Tel.: 06694-51560

Fax : 06694-5156100

[www.stmartin-neukirchen.de](http://www.stmartin-neukirchen.de)



## **Miteinander Leben im Alter**

### **Alten-, Wohn- und Pflegeheim**

- vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Hausgemeinschaften für dementiell Erkrankte

### **Betreutes Wohnen**

### **Ambulanter Pflegedienst**

### **Betreute Tagesgruppe**

### **Essen auf Rädern**

### **Cafeteria Haus Martina**



# INTERSPORT®

## KARWACKI

Kurhessenstr. 50 · 34626 Neukirchen · Tel. 0 66 94/15 93  
www.worldofsport.de

**Rasenmähen  
ist jetzt easy**

**399,- €**  
statt 449,- €\*  
\* Unverbindliche Preisempfehlung der Honda Deutschland GmbH

**Einfach starten und los.  
Kompliziert war gestern.  
Take it easy!**

z. B. Honda  
Rasenmäher  
HRG 415C PD

**izy**



H. Knierim / Forst- u. Gartengeräte Schwarzenbornerstraße 28  
34626 Neukirchen / 0 66 94 - 73 46 / www.knierim-gartentechnik.de



**Klaus Döring, Ing. grad. · Sanitär, Heizung, Klima**

Hersfelder Straße 52 · 34626 Neukirchen  
Telefon (06694) 203 · Telefax (06694) 6240  
e-Mail: doering@shk-doering.de

- Fachmarkt für Sanitär, Heizung, Klima, Lüftung und Solar
- Beratung, Verkauf und Installation, eigene Ausstellung
- energieeffiziente Heizsysteme
  - Gas-, Öl- und Feststofffeuerung,
  - Solaranlagen und Wärmepumpen
- Klima und Lüftungstechnik
- Sanitärinstallation
  - Badgestaltung
  - Barrierefreie Lösungen
  - Komplettbadsanierung

# Steinmetzwerkstatt Holger Ritter

Wir arbeiten in Naturstein  
Grabmale • Bauarbeiten

34626 Neukirchen · Niederrheinische Str. 14  
Tel. 0 66 94 / 2 85 · Fax 64 55  
[www.steinmetzwerkstatt-ritter.de](http://www.steinmetzwerkstatt-ritter.de)



## CONTAINER-DIENST



Fuhr- und Baggerbetrieb · Abbrucharbeiten · Sand - Kies

**Johannes Leiser**

34626 Neukirchen-Riebelsdorf  
Telefon 0 66 94 - 60 29 und 71 20 · Fax 416

# Weingut Seck

## Dolgesheim

Wir wünschen der Burschenschaft Neukirchen eine  
erfolgreiche Kirmes 2014

Besuchen Sie unseren Weinstand auf dem Kirmesplatz.



Weingut Seck, Weinolsheimer Str. 12, D-55278 Dolgesheim  
Tel 06733-324, Fax 06733-8616, [www.weingut-seck.de](http://www.weingut-seck.de)

## Aufruf an alle Katzenhalter in unseren Städten und Dörfern

Bitte helfen Sie uns, das Katzenelend in unseren Gemeinden in Zusammenarbeit mit dem Tierschutzverein Neukirchen durch Kastrationen einzudämmen.

Katzen sind 2-3 mal im Jahr aufnahmefähig, so dass nach 63 Tagen die Kätzchen geboren werden. Bekommt eine Katze im Jahr nur 2x Nachwuchs und es überleben 2,8 Kätzchen pro Wurf, so bedeutet das pro Jahr 12 Nachkommen von nur einer weiblichen Katze, hochgerechnet nach 10 Jahren von Kind und Kindeskindern sind dies 80 Millionen Tiere!

Durch einen Operativen Eingriff -Kastration- werden männliche und weibliche Katzen unfruchtbar gemacht. Dieser Eingriff dient der Eindämmung der Population.

Allein in Deutschland leben mehrere Hunderttausend Katzen in Freiheit. Meist sind es verwilderte Hauskatzen, die unter Krankheiten und Parasiten leiden. Weitere ca. Hunderttausend Katzen fristen Jahr für Jahr ihr Dasein in Tierheimen.



### Tötung von ungewollten Katzenwelpen ist eine Straftat.

Noch immer werden ungewollte Kätzchen auf grausame Art getötet-erschlagen, ertränkt oder totgetreten. Dies ist eine strafbare Handlung, doch allzu oft wird weggeschaut. Bei Menschen würde dies unterlassene Hilfeleistung bedeuten. Der Tierschutzverein Neukirchen rät allen Tierfreunden die von Tötungen erfahren, diese sofort durch eine Anzeige bei der Polizei zu melden.

Bitte helfen sie unseren hilflosen Lebewesen. Sollte man selbst aus irgendwelchen Gründen nicht in der Lage sein einem Tier zu helfen, wenden sie sich an den Tierschutzverein oder an das Veterinäramt. Es gibt immer eine Möglichkeit!

### Tierschutzverein Neukirchen und Umgebung e.V.

Steinwaldstraße 10, 34626 Neukirchen

Tel. 06694/1694

Mobil:0172/6687977

E-Mail: Tierschutzverein-Neukirchen@gmx.de

Homepage: [www.Tierschutzverein-Neukirchen.de](http://www.Tierschutzverein-Neukirchen.de)

### Konto für Spenden:

VR-Bank HessenLand

BLZ(53093200)

Konto:26 34 350

Manches ist einmalig.  
Es ist dein Leben,  
deine Stadt, deine Heimat,  
deine Babilier-Pfingstkirmes.  
Es grüßt dich  
dein Buschel Bäcker.

Seit 130 Jahren  
**Bäckerei**



**Bernhardt**  
**& EDEKA-Markt**  
**Neukirchen**

**Telefon (06694) 15 11**

# Märchenhaus Neukirchen, innen schöner und größer

Verein „Pro Neukirchen“ in neuen Büroräumen



Von außen zeigt das mittelalterliche Gebäude in Neukirchen, Marktplatz 10, kaum Veränderung. Lediglich ein rostfreier Schornstein ragt aus dem Dach und eine seitliche Eingangsrampe, rollstuhlgerecht, die in die Büroräume von „Pro Neukirchen“ führt, weisen auf Baumaßnahmen hin. Es dauerte fast ein Jahr, nun gehören Bauschutt und Staub der Vergangenheit an.



Begonnen hatten viele ehren-

amtliche Helfer, sie leisteten über 1000 Stunden. Im zweiten Obergeschoss wurden eine Fachwerkwand zur zugekauften Haushälfte entfernt. Fußböden freigelegt, neu gestrichen, um so eine Vergrößerung und Verschönerung des bisherigen Einzelraumes zu erreichen. Damit entstand Platz für größere Gruppen. Nach dem Herausnehmen einer weiteren Wand gelang auch hier die Vergrößerung des „märchenhaften Hochzeitsraumes“. Die Angebote werden optimal genutzt und bieten Platz für bis zu 40 Gäste.

Im mittleren Geschoss entstand ein Durchgang in ein Zimmer der zweiten Haushälfte, finanziert durch Spenden: Fördervereine Europaradweg e.V., dem KGV Neukirchen sowie Parteien SPD und CDU. Eingerichtet ist ein Literaturraum, welcher nun die Märchenbuchbibliothek des Ehepaares Grünberg mit ca. 200 Bänden beherbergt. Der Raum beinhaltet weitere Märchenexponate und bietet Platz in gemütlicher Atmosphäre. Eltern und Großeltern nahmen bereits Platz und lasen Kindern vor.

Allen die an der Realisierung mit ehrenamtlicher Hilfe und Geldspenden teilnahmen sei auf diesem Wege eine besondere Anerkennung ausgesprochen. Nachstehend die Personen und Institutionen:

**Herr Bangert:** Sorgte für den Wanddruchbruch zum Literaturraum, half bei der Bauschuttentsorgung.

**Herr Engel, Weißenborn:** Verputzte Balken und Kabelschächte, installierte Holzgeländer, half bei weiteren Aufgaben. Mit Herrn Kilian/Kirche wurden Balken und Bretter für den Ofen im Erzählraum zersägt.

**Herr Eller Sen. Asterode:** War der große Sponsor, stellte kostenlos auszuwechselnde Balken zur Verfügung, er schuf Stufen, Zimmerübergänge und ein Podest, machte Türen schließbar.

**Ehepaar Grünberg:** Mithilfe bei fast allen Arbeitseinsätzen und finanzielle Beteiligung.

## Renovieren • Restaurieren • Verkauf



### Malermeister Jürgen Schnell

Restaurator im Malerhandwerk

Am Tränkhof 10

34626 Neuk.-Hauptschwenda

Tel. 0 66 94 - 71 04

- Aktuelle PVC- und Teppichkollektionen
- Neuste Tapetenkollektionen mit super Preisen
- Ökologisches Bauen mit Lehm- und Kalkputztechniken nach historischem Vorbild
- Energieeinsparung mit Wärmedämmung, Schimmelpilzsanierung
- Farbtrends, Mal- und Gestaltungstechniken

## Maler- und Bastelartikel • Bodenbeläge

Am Leitebrunnen 18 • 34626 Neukirchen • Telefon 0 66 94 - 5 12 53

# Tune Up

SOUNDS

Das DJ Team für deine Veranstaltung

- spezialisiert auf Discoevents
- Professionelle Ton und Lichtenanlage
- PA und Lichtverleih



[www.tuneupsounds.de](http://www.tuneupsounds.de) | [www.facebook.com/Tuneupsounds](http://www.facebook.com/Tuneupsounds)



WEIL IHR HAAR - WIE IHRE HAUT -  
PFLEGESTOFFE BRAUCHT. REGELMÄSSIG.

Beratung, Anwendung und Verkauf exklusiv  
in Ihrem KÉRALOGIE-Salon

### Friseur-Galerie-Ostry

Inh. Silvia Seiler

34626 Neukirchen

Am Rathaus 8 • Tel.: 0 66 94 / 4 18

KÉRASTASE  
PARIS

**Herr Hermann:** Mit aufwendigen Aufmaß (mit Frau Kohlhasse) begleitete und überwachte viele Aufgaben, mauerte selbst eine Stütze anstelle eines faulen Balken, half beim Dielenstreichen im Hochzeitsraum. Organisierte hier auch die Lehmverputzung sowie elektrische Arbeiten. Seine Frau gestaltete Malereien an der Dornröschentür.

**Herr Jöckel:** Organisierte kirchliche Helfer für den Einriss von Zwischenwänden und sorgte für Lehmschuttentsorgung, stellvertretend werden hier die Herrn Backes, Schwalm, Schreiner, Thiel und weiter angeführt.

**Herr Kessler:** Legte Kabelschächte an, setzte Steckdosen und schloss Lampen ab und neu an.

**Ehepaar Molter:** Mithilfe beim Tapezieren, Weißen, Dielenvoranstrich und Endreinigen.

**Fa. Richardt:** Sponsoring des Lohnaufwandes für den Lehmputz.

**Geldspenden:** leisteten der Radfahrverein, der Frauenchor, die KSK, die Parteien CDU und SPD sowie der KGV.

**Sachspenden:** Frau Herbst, Ehepaar Bangert

**Weitere Hilfestellungen:** Durch Fa. Mausehund und den städtischen Bauhof

**Materialkosten:** Übernahm die Stadt Neukirchen.

Nahezu zeitgleich verlief nach Genehmigung der städtischen und Fördermitteln der Ausbau der Büroräume von „Pro Neukirchen“ mit Toilettenanlagen unter Aufsicht von Frau Kohlhasse. Ein Raum mit alten Eingangsbereich wurde der Kirche zur Verfügung gestellt.

Bedauerlicherweise konnte der anvisierte Zeitrahmen für umfassende Einladungen an Institutionen, politischen Persönlichkeiten, Märchenfreunden vor allen Dingen an die ehrenamtlichen Helfer, zur Theateraufführung mit vorherigem Programm in der Kirche nicht ausgesprochen und musste abgesagt werden. So kam es lediglich zum Weihnachtsmarkt zur öffentlichen Vorstellung der beendeten Ausbauarbeiten von „Pro Neukirchen“.

Das Ehepaar Grünberg, das die Anregung zum gesamten Projekt gab, sieht die Fortführung des Märchenhauses für die Zukunft gut gestellt. Während der Umbauphase gingen verständlicherweise die Besucherzahlen zurück. Mit dem Einzug von „Pro Neukirchen“ sind die Öffnungszeiten des Büros zeitgleich mit denen das Märchenhaus. Bei entsprechender Werbung werden die Besucherzahlen wieder steigen und dem Verein auch Einnahmen bescheren. Auch ist es Wunsch von Grünbergs, dass zum anstehenden Jubiläum „875 Jahre Neukirchen“ die Vorderfront des Hauses überholt wird damit der Marktplatz 10 sich auch von außen als ein Kleinod präsentiert.

Fotos: Frau Kohlhasse, Frau Sefrin



## Frischzentrum

*Frische nah bei Ihnen!*

**Familie Mirfeizi (Hassan)**

### Backshop

*Viele verschiedene  
Brötchensorten  
immer frisch gebacken,  
lecker und knusprig!*

*Orientalische  
Spezialitäten*

### Obst & Gemüse

*Direkt vom Großmarkt  
in den Laden.  
Sie erhalten nur Beste  
und ausgewählte Qualität.  
Nachts geholt - morgens bei Ihnen.*

Inh. S. Dastgir  
Kurahessenstraße 39  
34626 Neukirchen  
Tel.: 0 66 94 / 91 05 05

### Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.	7.00 - 18.00 Uhr
Samstag	7.00 - 14.00 Uhr
So. (nur Brötchen)	7.00 - 11.00 Uhr

## Neukirchener Imbiss

Tel.: 06694-1799138  
Mobil: 0152-22392978  
Kurhessenstr. 24

**HASSAN**  
**DÖNER & IMBISS**  
**SPEZIALITÄTEN**

*Alle Speisen auch zum Mitnehmen  
Liefersdienst außer Haus*

**KALB UND  
PUTENFLEISCH**



# Café Zeitlos

BioGourmetClub

täglich  
selbstgebackener Kuchen  
hausgemachte Waffelkreationen



## Zu unserem Angebot zählen:

Firmenfeiern, Weihnachtsfeiern, Private Cookings (für 2-8 Personen), Kombination aus Weinprobe und Kochkurs, Teambuildingevents, Private Geburtstagsfeiern, Kommunions-/Konfirmationsfeiern  
Themen-Abende für Gruppen, Showcooking bei Veranstaltungen  
Schulungen zu bestimmten Lebensmitteln, Rohkostzubereitung, Mittagstisch, ... und vieles mehr!

Tel. 06694-5155917

Am Rathaus 16, 34626 Neukirchen, [www.cafe-zeitlos-neukirchen.de](http://www.cafe-zeitlos-neukirchen.de)



Tagesbetreuung  
im



## Spaß, Geselligkeit, Mittendrin!!!

Betreuungsangebot für Menschen  
mit eingeschränkter Alltagskompetenz  
-individuell und professionell-  
Entlastung von pflegenden Angehörigen

Ihr Pflegedienst für  
die **gesamte Region**



Am Rathaus 16, 34626 Neukirchen, Tel: 06694-515590

[www.humanitas-net.de](http://www.humanitas-net.de)



**ZULAUF**  
Reisen

... das Reisebüro wo die Post abgeht!

Wer hier hin will kommt zu uns!  
Unsere Reisebüros in Ihrer Nähe:

Kurhessenstrasse 38  
34626 Neukirchen

Bahnhofstrasse 12-14  
34613 Treysa

Tel.: 06694-6012

[www.zulaufreisen.de](http://www.zulaufreisen.de)

DER SICHERE WEG ZUM FÜHRERSCHEIN...

**WENNERHOLD** *Fahrschule*  
*Neukirchen*

ALLE VORTEILE UND INFOS ONLINE UNTER: [WWW.FAHRSCHULE-WENNERHOLD.DE](http://WWW.FAHRSCHULE-WENNERHOLD.DE)

Niederrheinische Straße 31 • 34626 Neukirchen • Telefon 06694 - 7577 • [fahrschulewennerhold@web.de](mailto:fahrschulewennerhold@web.de)

# Spielhalle Neukirchen

**Kurhessenstr. 54 • 34626 Neukirchen**

# Rotkäppchenland touristische Heimat von Grimm-Märchen

Weit hinaus ins Rotkäppchenland schaut der Türmer mit seinen Gästen vom Turm der stattlichen Nikolaikirche von Neukirchen. 17 Gemeinden und Städte: Breitenbach a.H., Frielendorf, Gilserberg, Homberg Efze, Kirchheim/Hessen, Knüllwald, Neuenstein, Neukirchen/Knüll, Neustadt/Hessen, Niederaula, Oberaula, Ottrau, Schrecksbach, Schwalmstadt, Schwarzenborn und Willingshausen, sowie weitere Personen aus Institutionen, Verbänden und Behörden sowie Vertreter aus der Gastronomie, dem Fremdenverkehrsge- werbe und dem privaten Bereich bildeten in 2005 eine Arbeitsgemeinschaft, die in 2008 in den Touris- musservice Rotkäppchenland e.V. mit Sitz in Schwalmstadt/Ziegenhain mündete. Mit dem klaren Ziel die Rotkäppchenlandschaft touristisch zu vermarkten.

Wie schön es doch im Rotkäppchenland ist und was man alles unternehmen kann: Von Wandern und Radfahren, Nordic Walking über Reiten, Golf und Segelfliegen bis zu Wasserski, Baden und Relaxen. His- torische Fachwerkstädte und lebendige Museen erleben. Sagenumwobene Burgen und Schlösser sowie den Wolf im Wildpark Knüll zu besuchen. Im Märchenhaus Neukirchen auf Spuren der Brüder Grimm zu stoßen und anschließend märchenhaft zu speisen, Kunst und Geschichte erfahren, sowie die Natur regel- recht einzuatmen. Alles bietet der Landstrich in Nordhessen, die waldreiche, märchenhafte Landschaft ist bequem über die Autobahnen A4, A5, A7 und A49 zu erreichen. Vor 200 Jahren hatten es da die weltbe- rühmt gewordenen Brüder Grimm schwieriger. Denn sie besuchten das Rotkäppchenland meistens mit Pferd und Kutsche.

## Rotkäppchenland Märchenland

Annähernd 60 Märchen sollen im Gebiet der Schwalm zugetragen worden sein. Professor Rölleke ermit- telte: Allein 14 Märchen steuerte Ferdinand Siebert, Märchensammler aus Treysa bei. Er war Pfarrkandidat und Lehrer. Vermutlich hatte Siebert sich die Märchen von seinen Schülern erzählen lassen. Aber auch die Pfarrerstochter Friederike Mannel aus Allendorf an der Landsburg war Lieferant von Märchen für die Grimms. Willingshausen war des Öfteren Ziel der Grimms, hatten sie doch freundschaftliche Verbindun- gen zum Schloss der Familie von Schwertzell. Ludwig Emil Grimm der Malerbruder ging hier ein und aus und war mit dem Maler Gerhardt von Reuter die treibende Kraft zur Gründung der europaweit bekannten Malerkolonie. Was liegt also näher nachdem der Maler Otto Ubbelohde, der später in der Malerkolonie Grimmsche Märchen illustrierte und somit auch lokale Schauplätze und Kultur einfließen ließ auch das Märchen „Rotkäppchen und der Wolf“ aus den weltberühmten „Hausmärchen der Brüder Grimm“ als Ur- sprung im Trachtengebiet des Rotkäppchenlandes anzusiedeln, obgleich es seinen wissenschaftlichen Ursprung nicht in der

Schwalm hat. Wer nun wissen möchte, wie „Rotkäpp- chen“ tatsächlich ausgesehen haben könn- te, der braucht nicht eine um 1920 erschie- nene Illustration in einem Märchenbuch

das Mädchen in Schwäl- mer Tracht zu suchen. Er findet das Mädchen mit dem roten Käppchen auch heute noch leibhaftig in der Schwalm. Zu bewundern ist die Tracht in den Museen von Holzburg, Schwalmstadt und Neukirchen und bei den alljährlich stattfindenden Heimatfesten sowie bei Gäs- tebegrüßungen in vielen Hotels.

Nicht nur „die kleine süße Dirn die jedermann lieb hatte“ wirbt für das „Rotkäppchenland“ nein es sind auch die Menschen, die sich der Grimmschen Märchenliteratur verschrieben haben, sie wirken im AIsfelder Märchenhaus (eingerrichtet 2004) und Märchenhaus Neukirchen (eröffnet 2001). Beide Häuser gehen zurück auf Initiativen der Neukirchener Märchenerzählerin Gudrun Grünberg.



Wir wünschen der Burschenschaft  
Neukirchen gutes Gelingen!

**Der Umwelt zuliebe!**  
Mit uns zurück in den Handel.



**Reinhard** **H** **HOFFMANN**  
& Mitarbeiter  
**Palettenhandel / Reparatur**

34626 Neukirchen-Riebelsdorf | Alsfelder Straße 24  
Telefon: 06694 5153-12 | Fax: 06694 5153-14 | Mobil: 0173 9524046  
E-Mail: info@hoffmann-paletten.de | www.hoffmann-paletten.de



Geschenk-Ideen



Büro- u. Schulbedarf  
Bücher • Geschenke • Papier  
**KARL KNOLL**  
inh. Helga Puhl  
Kurhessenstraße 25  
34626 Neukirchen  
☎ + Fax: 0 66 94 - 3 66

Lotto • Totto • Zeitschriften • Tabakwaren

Annahmestelle für:

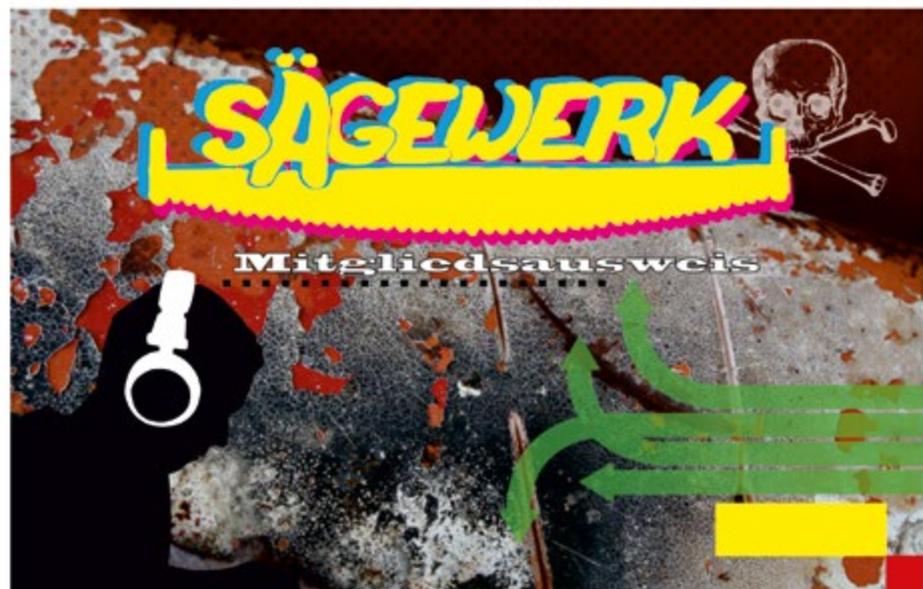


**HNA**

-Anzeigen - Annahme



# Kulturverein Sägewerk e.V.



Es hat gedauert, aber nun ist er da:

## **Unser neuer Mitgliedsausweis !!!**

Durch eine Mitgliedschaft unterstützt man jetzt nicht mehr nur den Kulturverein, man erhält außerdem den oben abgebildeten Hartplastikausweis im Scheckkartenformat.

## **Halber Eintritt bei allen Veranstaltungen im KUZ Sägewerk !!!**

Und das gute Gefühl Unterstützung für das kulturelle Angebot in unserer Region zu leisten. Eine Mitgliedschaft kann aktiv oder passiv sein, dies alles für nur 5,-€ im Monat.

**Info unter: 0172 / 56 26 114 oder im Internet: [www.kuz-saegewerk.de](http://www.kuz-saegewerk.de)**

**E-Mail: [Info@kuz-saegewerk.de](mailto:Info@kuz-saegewerk.de)**

**Wir wünschen frohe Pfingsten....**





# **C** Christian Göbel **Airbrush Art**

**- Airbrush**

**- Illustration**

**- Wandmalerei**

**- Bodypainting**

**- Live Shows**



**Christian Göbel**  
**Am Schornstrauch 15**  
**34626 Neukirchen**

**06694/910315**

**[www.airbrush-illustration-design.de](http://www.airbrush-illustration-design.de)**

## K A I plus???

„Hallo, Irma!“ – so begrüßten die Kinder die allseits bekannte und beliebte Zahnputzhexe, als sie mit unserer Patenschafts-Zahnärztin Frau de Taillez und ihrer Mitarbeiterin die „Villa Kunterbunt“ besuchte und die Kinder zur Zahnputzzauberstunde einlud.



*Seit einiger Zeit beschäftigt sich auch die Politik mit der Zahngesundheit im Vorschulalter und unterstützt die Gruppenprophylaxe in vielfältiger Form. Selbstständige Zahnpflege, das Beherrschen der Technik und des Hessen(LAGH) werden Fortbildungen für die Patenschafts-Zahnärzte und die Erzieherinnen finanziert und die Tageseinrichtungen werden mit den notwendigen Zahnputzwerkzeugen versorgt.*

Die Kinder waren schon neugierig geworden, denn seit Tagen lagen bereits im Flur viele Bilderbücher, in denen alles über das Zähneputzen zu „lesen“ war. Doch jetzt ging es richtig los. Frau de Taillez hatte sich in diesem Jahr etwas Besonderes ausgedacht. Bei den Kindern aus der blauen Gruppe, unseren Jüngsten, brachte sie einen ganzen Korb voll verschiedener Bürsten mit. Alle waren dazu gedacht etwas zu reinigen, doch selbst die Kleinen merkten schnell, dass Haar-, Spül-, Kleider- und Klobürsten nicht für die Reinigung der Zähne taugen. Für jedes Kind gab es eine Nummer auf der Bürste – erstaunlich schnell hatten sich die Kinder ihre Zahl gemerkt und es konnte losgehen. Jedes Kind strich sich eine erbsengroße Menge Kinderzahnpaste (ohne Geschmacksstoffe, Fluoridgehalt 500ppm) von dem vorbereiteten Teller und mit Unterstützung durch das Zahnputzlied wurde tüchtig geübt:



Die blaue Gruppe hat schon fleißig geübt.

K – Kauflächen

A – Außenflächen (stolz machen die Kinder den Tigerbiss)

I – Innenflächen

plus - abends nach dem letzten Essen ist es wichtig, dass ihr den Eltern sagt, dass sie Euch beim Zähneputzen helfen, damit es besonders gründlich wird.

Kinder können die erforderlichen Bewegungen erst richtig ausführen, wenn sie flüssig Schreibschrift schreiben können. Im Kindergarten üben sie nur, damit das Zähneputzen als Ritual verinnerlicht wird.

## Wetten dass...



Wir beraten Sie gern.

Generalagentur  
Friedhelm Wiegand

Ziegenhainer Str. 1  
34621 Frielendorf  
Tel. 05684 931595  
Fax 05684 931597

Hersfelder Str. 46  
34626 Neukirchen  
Tel. 06694 911916  
Fax 06694 911920

**... wir Ihnen bei einem **Versicherungschek**  
mindestens **50 EUR** im Jahr bei gleicher oder  
besserer Versicherungsleistung einsparen können?**

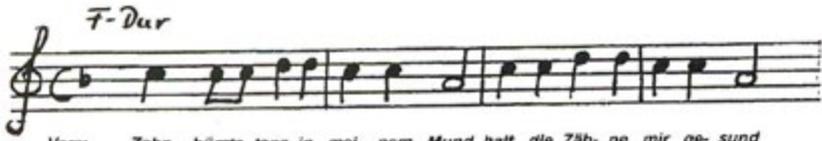
**Unser Wetteinsatz:** Sollten wir Ihnen diese 50 EUR nicht einsparen können,  
dann bekommen Sie von uns eine Flasche Sekt geschenkt.  
**Das Schöne daran:** Sie können nichts verlieren.

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Straße, Wohnort: \_\_\_\_\_

Telefon, Email: \_\_\_\_\_

## Zahnbürste tanz in meinem Mund...



plus.... und jetzt ist meine Mama dran.....!!!

Natürlich durften wir die Zahnbürsten behalten und wir können jetzt tüchtig weiter über. Damit die Zahnbürsten sauber bleiben, kommen sie jede Woche einmal in die Spülmaschine - ja, richtig gelesen - das überstehen sie gut und werden dabei richtig sauber.

Zur Gesundheitsvorsorge gehört auch die gesunde Ernährung:

Im Kindergarten wird schon seit Jahren einmal in der Woche das „Dino-Frühstück“ mit Obst, Gemüse, Vollkornbrot etc. angeboten. Die Kinder freuen sich immer darauf.

Um die Möglichkeit kennenzulernen sich mit schmackhaften und abwechslungsreichen Müslivarianten gesund zu ernähren, bereitete Frau Euler, die Ernährungsberaterin in der Praxis de Taillez, mit den Kindern aus den vier Gruppen noch ein besonderes Frühstück zu. Die Kinder waren begeistert.

Weil wir eine weitere Säule der gesunden Ernährung im Kindergarten etablieren wollten, hatten wir uns bei der Aktion der KSK – 175 Projekte beworben, um einen Trinkwasserspender installieren zu können – leider wurden wir nicht ausgewählt.



Wir bleiben dran. Nach dem Motto: **Gesundheit ist unser höchstes Gut!**

# Harald Linker

- Großküchentechnik
- Hotelausstattung
- Kundendienst
- Montage
- Verkauf
- Leasing & Mietkauf



Tischdekoration  
Tischdecken  
Servietten u.s.w.  
In umfangreicher  
Auswahl vorhanden

Berufsbekleidung / Leihgeschirr

34626 Neukirchen • Schönfeldstraße 11  
Tel. 0 66 94 / 74 78 • Fax 0 66 94 / 65 36  
[Harald.Linker@t-online.de](mailto:Harald.Linker@t-online.de)



**BEDACHUNG • BAUSTOFF**  
**MANTZ**



Dachdeckerarbeiten • Klempnerarbeiten • Gerüstarbeiten  
Holzarbeiten • Blitzschutzanlagen • Baustoffe aller Art  
Abdichtungsarbeiten • Solaranlagen • Energieberatung

**BRAAS**  
SYSTEMPARTNER

Burgtorgasse 3 • 34626 Neukirchen  
Telefon 06694/248 • [www.mantz-neukirchen.de](http://www.mantz-neukirchen.de)

# Der beste Service für alle Reparatur-Fälle und alle Marken!

Machen Sie bei Ihrem Auto keine Kompromisse. Denn die Qualität des Fahrzeugs und Ihre Sicherheit beginnen bereits bei der Wahl der richtigen Werkstatt. Auch wir machen keine Kompromisse was Qualität, Sicherheit und vor allem Vielfalt angeht und sind darum rundum für Sie da. Vom Reifen über Lack bis zur Scheibe und von Alfa über Lancia bis zu Volvo.



34613 Schwalmstadt · Tel.: 06691/9669887  
34626 Neukirchen · Tel.: 06694/911999

KFZ-MEISTERBETRIEB

# SCHWALM-SPEED

[www.Schwalm-Speed.de](http://www.Schwalm-Speed.de)

Original-Ersatzteil-Servicepartner





**UNSERE BESTEN –  
DIAMANTEN FÜR DIE STRASSE.**

**5** JAHRE  
GARANTIE-PAKET\*

## **JETZT PROBEFAHRT VEREINBAREN**

Alltagstauglich dank modernster Technik – mit den Modellen von Mitsubishi Motors ist man immer sicher unterwegs. Vielseitig und flexibel und dabei sparsam und sportlich. Unsere Fahrzeuge begleiten Sie souverän durch den Tag. Sie erleben ein großzügiges Raumangebot, umfangreiche Ausstattung, sparsame Motoren und die bekannte Mitsubishi Qualität und Zuverlässigkeit bei jeder Fahrt.

**Messverfahren VO (EG 715/2007)/EURO 5:**

**Space Star (l/100 km) kombiniert 4.4-4.0 / CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 101-92 g/km / Effizienzklassen C/B**

**ASX (l/100 km) kombiniert 5.8-5.4 / CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 153-133 g/km / Effizienzklassen C**

**Outlander (l/100 km) kombiniert 6.8-4.8 / CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 157-126 g/km / Effizienzklassen D-A**

\* 5 JAHRE GARANTIE-PAKET: 3 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, 2 Jahre Anschlussgarantie bis 150.000 km gem. Bedingungen der CarGarantie, 6 Jahre Mobilitätsgarantie gem. den jeweiligen Bedingungen der Allianz Global Assistance.

**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH**

**ROSS** **AUTO-**  
**MOBILE**

**Ross-Automobile KG**

Niederrheinische Str. 31, 34626 Neukirchen

Telefon 06694/96110, Fax 06694/377

info@ross-automobile.de, www.ross-automobile.de

